

NOWA

TYGODNIK LOKALNY

gazeta biłgorajska

UWAGA COVID-19



U pracownika Urzędu Miasta w Biłgoraju wykryto zakażenie koronawirusem. W związku z tym część pracowników przebywa obecnie na kwarantannie, wśród nich jest burmistrz miasta Janusz Roślan.

Czytaj na str. 11 ►

REKLAMA

Bezpłatne usługi w ramach NFZ

ul. Kościuszki 50

☎ 84 686 95 33 | luxmedlublin.pl

Onkolog
Psycholog
Psychiatra
Ginekolog
Mammografia

Biłgoraj, ul. Kopernika 17
tel. 84 686 66 79

- Badania kierowców • Psycholog
- Lekarz medycyny pracy • Okulista

Ośrodek Szkolenia Kierowców

ZRÓB PRZEGŁĄD,
a otrzymasz serwis klimatyzacji za **100 zł**

NOWOŚĆ
ozonowanie srebrem

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
Profesjonalna naprawa samochodów osobowych i bus

☎ 600 290 394, 84 686 66 23, 664 771 229

- serwis TIR, BUS i aut osobowych
- diagnostyka komputerowa
- sklep z częściami
- naprawy blacharsko-lakiernicze
- legalizacja i naprawa tachografów
- myjnia TIR i BUS
- holowanie
- **NOWOŚĆ** myjnia cyster

REKLAMA

stomatologia i medycyna

ul. Zamojska 51, Biłgoraj
tel. 84 686 19 05

rejestracja@genesismed.pl
www.genesismed.pl
facebook.com/genesismed.eu

Ortopedia

Urologia

Okulistyka

Stomatologia

Wydanie
dwutygodniowe

Z MIASTA BIŁGORAJ Na sygnale

Alarm bombowy w starostwie

str. 7 ►

BIŁGORAJ Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Biłgoraju

Zmiany w sanepidzie

str. 9 ►

BIŁGORAJ Na sygnale

Miał 3,5 promila, gdy uderzył w forda

str. 6 ►

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Płatny parking zaskoczył kierowców

str. 24 ►

REKLAMA

TERAPIA NORMOBARYCZNA

Dowiedz się więcej str. 2 ►

goldsun.com.pl

• REKUPERACJA • POMPY CIEPŁA • FOTOWOLTAIKA •

Namysłowskiego 8, Zamość | ☎ 84 888 01 87 | info@goldsun.com.pl

INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE
w abonamencie miesięcznym

Rządowe dofinansowanie 5000 zł!
DLA KAŻDEGO!

BIŁGORAJ Zdrowie

Komora normobaryczna pomaga w różnych schorzeniach

W połowie marca br. w Okrągłym k. Biłgoraja uruchomiono pierwszą na Zamojszczyźnie komorę normobaryczną. Rozmawiamy z pacjentami, którzy skorzystali z prozdrowotnych właściwości terapii wodorotlenowej. Aby więcej osób mogło dotlenić swój organizm, właściciele komory na prośbę zainteresowanych postanowili przedłużyć promocję cenową do 21 września.

Komora pomogła już wielu osobom w naszej okolicy

– Odbyłam dziesięć wizyt w komorze normobarycznej. Pomogło mi to bardzo, gdyż mam schorzenia kręgosłupa. Są nimi przepukliny oraz dyskopatia w odcinkach szyjnym, lędźwiowym, i piersiowym, więc jest to duże skrzywienie kręgosłupa. Mam również zaawansowane zatoki, jestem po kilku operacjach nosa, przez kilkanaście lat nie miałam węchu. Każdego dnia towarzyszyły mi częste bóle głowy. Zaczęłam przychodzić na sesję, po dwóch wizytach nie czułam ulgi w niczym, natomiast po trzecim razie poczułam się bardzo źle, tak jakbym była oszołomiona, a po kolejnych moich systematycznych pobytach dwa razy w tygodniu zaczęłam odczuwać ulgę w dolegliwościach bólowych. Minęły mi też objawy lękowe związane z samotnością i moim stanem zdrowia. Teraz czuję się dobrze. Jestem teraz wewnętrznie spokojna i bóle są inne, mniej dokuczliwe, a przede wszystkim mniej kręci mi się w głowie. Jest to z pewnością wpływ komory normobarycznej. Wcześniej zawroty głowy wpływały na moją równowagę, z boku można było je porównać do stanu po spożyciu alkoholu. Teraz nie biorę żadnych leków ani na zatoki, ani przeciwbólowych, w październiku ponowię sesję w komorze, aby się zabezpieczyć i uodpornić. Z działania komory jestem naprawdę zadowolona. Zatoki mi nie dokuczają, chociaż chodzę z gołą głową. Wraz ze mną chodziła sąsiadka, której wyregulowało się ciśnienie. Za miesiąc mamy zamiar powtórzyć leczniczą sesję w komorze normobarycznej. Jak najbardziej polecam ją innym osobom – mówi pani Maria z Biłgoraja.

– Obecnie przebywam za granicą. Sześć razy byłam w komorze i do tej pory jestem bardzo zadowolona. Do



chwili obecnej nie mam problemów ze snem, a męczył mnie zespół niespokojnych nóg. Latami męczyłam się w nocy. Ja już mam swoje lata (69), więc i zdrowie podupada. W ubiegłym roku, wkręcając żarówkę, straciłam równowagę, upadłam prawym barkiem na kaloryfer. Miałam problem z podniesieniem się, najprawdopodobniej uszkodziłam nerw. Ból z tego powodu był dla mnie nie do zniesienia, a teraz ustąpił. Dlatego polecam komorę każdemu. Może te zabiegi nie są najtańsze, ale za to bardzo skuteczne. Przekonałam się o tym na własnej skórze – przyznaje Maria Danuta z Biłgoraja.

Bezpieczeństwo ponad wszystko

Jak podkreślają właściciele, najważniejsze jest dla nich bezpieczeństwo gości korzystających z komory normobarycznej. – Jesteśmy w pełni zabezpieczeni przed obecną epidemią. Stosujemy lampy bakteriobójcze, jonizatory oraz ozonator powietrza. Po każdej sesji jest również pełna dezynfekcja – zapewniają Agnieszka i Marcin Podjadkowie, właściciele komory normobarycznej. – U nas jest bezpiecznie i nie ma mowy o przetrwaniu jakiegokolwiek wirusa – dodają właściciele komory w Okrągłym k. Biłgoraja.

Jak działa komora?

Głównym zadaniem komory jest dotlenienie każdej komórki w organizmie, dzięki temu następuje poprawa wydolności i odporności organizmu. W przeciwieństwie do komory hiperbarycznej (tlenowej), w której można przebywać tylko przez godzinę, w tej, która powstała k. Biłgoraja, można przebywać kilka godzin dzięki temu, że wydziela również wodór, a w specjalnie wydzielonym pokoju VIP można nawet przenocować. Komora ciśnieniowa z zewnątrz przypomina beczkę, a wewnątrz to nowoczesnie urządzony pokój z 14 fotelami dla gości.



Dodatkowo wyposażona jest w telewizor, kącik dla dzieci, łazienkę z toaletą, prysznic oraz VIP Room (pokój na wyłączność rozkładaną sofą i lodówką, m.in. dla matek z małymi dziećmi).

Dla wszystkich korzystających z komory jest również specjalna woda do picia o nazwie **Redox**, która zawiera odwrócony potencjał oksydacyjno-redukcyjny ORP-300 miniVolt. Jest to woda oczyszczona ze zwiększoną ilością wodoru.

Oprócz promocyjnych cen, które będą obowiązywały do 21 września, właściciele komory normobarycznej przygotowali dodatkową niespodziankę. W każdą niedzielę odbywa się losowanie. Osoby korzystające z komory w ciągu tygodnia mogą wylosować gratisową 2-godzinną sesję w komorze.

Jak skorzystać z komory?

Po przejściu z recepcji najpierw wchodzi się do służby, pomieszczenia, w którym jest wyrównywane ciśnienie, a następnie przechodzi się do komory właściwej, tej z odpowiednim ciśnieniem, gdzie można odpocząć i dotlenić komórki. Dodatkowo w komorze następuje proces jonizacji, która m.in. oczyszcza powietrze z bakterii i wirusów.

Ze względu na szczelność pomieszczenia oraz wodór (H) w komorze nie potrzeba stosować masek, tak jak w przypadku komór tlenowych (czyli hiperbarycznych).

W komorze będą stosowane:

- ciśnienie – 1500 hPa
- wodór (H) – 0,5 %
- dwutlenek węgla (CO2) – 2%
- tlen (O) – 40%

W połączeniu ze sobą wyżej wymienione parametry dają prozdrowotne efekty, podczas których dochodzi do powstania nowych komórek macierzystych w organizmie człowieka. – Po przebywaniu w takich warunkach w organizmie namnażają się komórki macierzyste, jest ich więcej nawet do kilkuset procent i jest to do sprawdzenia badaniem na ilość komórek macierzystych – mówi Piotr Mazurczak, manager Normobaria24h.pl.

– W Warszawie korzystają z niej sportowcy, gdyż podnosi to wydajność organizmu, korzystają również aktorzy, ponieważ m.in. terapia ta opóźnia procesy starzenia się – dodaje Piotr Mazurczak.

W komorze normobarycznej wszystkie procesy zachodzące w naszym organizmie normalizują się. Terapia ta wskazana jest w stanach zapalnych organizmu, dolegliwościach bólowych,

przy problemach krążeniowych, boreliozie, autyzmie, chorobie Alzheimera, depresji, cukrzycy oraz przy innych schorzeniach.

Standardowa 2-godzinna sesja w komorze normobarycznej to koszt 100 zł. Istnieje możliwość wykupienia karnetu na 10 wejść. Wtedy 1 wejście kosztować nas będzie 80 zł (za 2 godziny pobytu w komorze).

PROMOCJA
-20%

Przystępne ceny i bezpłatne wejścia dla dzieci, a do 21 września specjalna promocja 20% na wszystkie wejścia.

W promocji, która obowiązuje, do 21 września 2020 roku, jedna dwugodzinna wizyta w komorze kosztować będzie 80 zł (czyli o 20% mniej). Kupując w tym okresie karnet, zapłacimy jeszcze mniej, bo wtedy wychodzi 60 zł za jedną dwugodzinną sesję.

2-godzinna sesja dla dzieci od 7. do 18. roku życia to koszt 50 zł. Dodatkowo przez cały czas dzieci zdrowe do 6. roku życia oraz dzieci autystyczne i z porażeniem mózgowym do 18. roku życia (po okazaniu aktualnego orzeczenia) będą mogły korzystać z komory bezpłatnie. Warunkiem jest wejście z dorosłym opiekunem (1 dziecko i 1 opiekun os. dorosła).

Jednorazowa sesja nocna kosztuje 300 zł, natomiast w karnecie, który liczy 5 wejść, można zaoszczędzić 50 zł (jedno wejście na noc kosztować będzie 250 zł). W tym przypadku również obowiązuje promocja 20% do 21 września 2020 r.

Jeśli ktoś zechce skorzystać z wydzielonego pomieszczenia, tzw. pokoju VIP, przeznaczonego dla matek z dziećmi, musi wcześniej ustalić to telefonicznie.

Komora normobaryczna znajduje się pod adresem:

Okrągłe 30 A,
23-400 Biłgoraj

(wjazd od ul. Motorowej w Biłgoraju).

Godziny sesji:

I. 9⁰⁰-11⁰⁰ II. 11³⁰-13³⁰
III. 14⁰⁰-16⁰⁰ IV. 16³⁰-18³⁰
V. 19⁰⁰-21⁰⁰

Rezerwacja wizyt pod numerem tel. 720 725 865.

Red.

OCIEPLAMY PODDASZA
DACHY • STROPY • ŚCIANY • FUNDAMENTY
PIANKĄ PUR I CELULOZĄ

IZOSYSTEM

tel. 507 735 759
www.izosystem.biz



ARTYKUŁ SPONSOROWANY

Poczuj klimat **MIASTECZKA KRESOWEGO** swoich przodków!

– *Miasteczko to architektoniczna perła Biłgoraja, mozaika wielokulturowa, co ma odzwierciedlenie w architekturze budynków zdobiących rynek* – mówi **Jolanta Kuźmińska, właścicielka M2 Nieruchomości**. Obecnie wszystkie prace ziemne zostały ukończone. Między innymi przebudowany został kolektor miejski, dzięki czemu mieszkańcy miasta Biłgoraj będą mogli cieszyć się nową, zmodernizowaną kanalizacją miejską.

Inwestycja została sfinansowana w całości ze środków własnych Spółki ECODOM EXPLORER. Miasteczko to dzisiaj jeszcze plac budowy. Jednocześnie trwają prace nad ukończeniem klimatycznego rynku. Wszystkie prace ziemne zostały już ukończone i musi tu paść magiczne słowo „BRUKUJEMY”. **UWAGA!** W Miasteczku wybudowany jest własny wodociąg, który niebawem zostanie przekazany miastu, sieć studzienek burzowych, cała siatka elektryczna włącznie ze światłowodami.

Bardzo ważne jest to, że mimo niespodzianek pogodowych jest tu sucho i bezpiecznie.

Dlaczego warto zamieszkać właśnie tu?

Miasteczko na Szlaku Kultur to jedyne takie klimatyczne miejsce, położone w centrum miasta, a jednocześnie w otoczeniu przyrody. Mieszkając tutaj, będziecie Państwo z okien swoich mieszkań, domów

podziwiać piękną architekturę, tętniący życiem klimatyczny rynek. Jeżeli wystrzycie wzrok, Waszym oczom ukaże się cudny park pełen zieleni, z której wyłoni się meczet tatarów krymskich, cerkiew z Rudki, w której planujemy muzeum ikon, oraz pałacyk Nowakowskiego.

To nie wszystko!

M2 Nieruchomości oferują Państwu rząd kamieniczek tuż przy rynku, w których mogą Państwo zamieszkać oraz prowadzić rodzinne biznesy. Planowane jest zamknięcie rynku od południowej strony synagogi rzędem kolejnych designerskich kamienic. Tutaj będą Państwo mogli zakupić mieszkania. Już przyjmowane są zapisy.

Wkrótce rynek zacznie tętnić życiem, a w przytulnych kafejkach, restauracjach, galerijkach będziecie mogli skosztować potraw regionalnych, napić się dobrego wina, zrobić zakupy lub usiąść z bliską osobą w jednej z kawiarenek, wypić pyszną kawę i wspominać dawne czasy.

17 lipca 2020 roku deweloper uzyskał pozwolenie na rozpoczęcie prac budowlanych II etapu – budowy trzech kolejnych klimatycznych kamieniczek przy ul. Berka Joselewicza. Generalnym wykonawcą i jednocześnie deweloperem jest SASS – ZRBPHU RYSZARD SASS, firma z wieloletnim doświadczeniem, dysponująca profesjonalną bazą sprzętową. Firma w swoich

szeregach posiada wykwalifikowaną kadrę inżynierską i techniczną. Specjalizuje się w kompleksowej obsłudze dużych inwestycji budowlanych i remontowych.

Firma SASS była generalnym wykonawcą znaczących i prestiżowych inwestycji w regionie, między innymi w budowlą biłgorajską cerkiew, Hotel Janów w Janowie Lubelskim oraz designerską kamienicę przy ul. Berka Joselewicza.

Zdjęcia to prezentacja projektu architektonicznego tychże kamienic, oczywiście pomysłu śp. Tadeusza Kuźmińskiego. W kamieniczkach będą się mieścić 43 lokale mieszkalne, 5 lokali usługowych, komórki lokatorskie oraz winda, która będzie dowoziła lokatorów do podziemnych miejsc parkingowych.

– *Mamy do zaoferowania mieszkania w metrażu od 32 mkw. do 105 mkw. Do każdego mieszkania przynależy balkon, loggia lub taras. W ofercie są mieszkania dwupoziomowe z dużymi tarasami z widokiem na rynek. Zapraszamy – do zamieszkania w Miasteczku na Szlaku Kultur zachęca Jolanta Kuźmińska.*

Część mieszkań jest już sprzedana, ale jest jeszcze spory wybór. Szczegółowe informacje w biurze **M2 NIERUCHOMOŚCI** lub pod numerem telefonu **602 669 718**.

Red.



Jolanta Kuźmińska

tel. **602 669 718**

REKLAMA

FIRMA
USŁUGOWO - HANDLOWA
 domy, mieszkania
 glazura
 terakota
 tynki dekoracyjne
 ☎ **723 493 154**

USŁUGI:

- koparką, ładowarką, sam. ciężarowym
- sprzedaż piasku i ziemi
- wywóz ziemi
- korytowanie pod kostkę
- wykopy (np. stawów)
- odwodnienia igłofiltrami

Wakacyjne promocje!

PHU. "PERY" | ☎ **513 108 997**
 📍 **Kolonia Sól 91**

15 lat **UCZELNIA PAŃSTWOWA IM. SZYMONA SZYMONOWICA W ZAMOŚCIU**

BEZPŁATNE STUDIA

STUDIA LICENCJACKIE

- BEZPIECZEŃSTWO NARODOWE
- FILOLOGIA ANGIELSKA
- FINanse I RACHUNKOWOŚĆ
- INFORMATYKA
- PEDAGOGIKA
- PIELĘGNIARSTWO
- TURYSTYKA I REKREACJA

STUDIA INŻYNIERSKIE

- LOGISTYKA
- MECHANIKA I BUDOWA MASZYN

STUDIA PODYPLOMOWE

- ponad 30 kierunków

możliwość dofinansowania z KFS

BIURA REKRUTACJI
 ul. Hrubieszowska 24, tel. 84/ 638 34 00
 ul. Zamoyskiego 64, tel. 84/ 638 09 40
 e-mail: rekrutacja@upz.edu.pl
 e-mail: podyplomowe@upz.edu.pl

www.upz.edu.pl

Z POWIATU Euro-Car

Dacia wprowadza tanią instalację LPG do nowego silnika

Dacia rozszerza ofertę o nowe wersje z fabryczną instalacją LPG. Zasilanie gazowe trafi teraz do Duster, Sandero, Sandero Stepway, Logana i Logana MCV z silnikami 1.0 TCe o mocy 100 KM. Koszt instalacji wynosi tylko 1000 złotych.

Wszystkie mają dwa oddzielnie zbiorniki – jeden na benzynę, drugi na gaz. Zasięg samochodu przy dwóch pełnych zbiornikach wynosi łącznie ponad 1000 km. Co ważne, zbiornik LPG jest montowany w miejsce koła zapasowego, dzięki czemu pojemność bagażnika jest identyczna jak w przypadku wariantu z silnikiem benzynowym.

Przełączanie pomiędzy zasilaniem benzynowym a LPG może odbywać się na dwa sposoby. Kierowca może w dowolnym momencie za pomocą

przełącznika wybrać odpowiedni tryb, który zostanie również zachowany przy wyłączeniu silnika i jego ponownym uruchomieniu. Zmiana odbywa się również automatycznie – po opróżnieniu zbiornika LPG. Dzięki specjalnemu wskaźnikowi poziomu LPG kierowca może kontrolować poziom gazu w zbiorniku.

Instalacja LPG w modelach Dacii jest montowana bezpośrednio w fabryce, dzięki czemu czas oczekiwania na samochód nie wydłuża się, a auto objęte jest jedną gwarancją

na samochód i układ LPG, i w razie konieczności jest naprawiane i serwisowane w sieci ASO rumuńskiej marki. Dodatkowy zbiornik LPG jest wykonany z wytrzymałej blachy stalowej. Jest montowany w miejscu koła zapasowego, dzięki czemu nie było konieczności modyfikacji zbiornika benzyny. Bezpieczeństwo całego układu zapewniają zawór odcinający, układ ograniczający napełnienie zbiornika do 80%, ogranicznik przepływu, elektro-zawór oraz zawór bezpieczeństwa.



Nowy silnik to wyższe osiągi z maksymalnym momentem obrotowym 170 Nm osiąganym już od 2000 obrotów na min, a jednocześnie pozwala na ograniczenie zużycia paliwa i emisji CO2. Silnik LPG emituje o około 10% CO2 mniej niż analogiczne silniki benzynowe. Średnie zużycie paliwa silnika LPG jest co prawda nieco wyższe, ale

mimo to koszt paliwa w przeliczeniu na kilometr jest sporo niższy – nawet o 30% w porównaniu do wersji benzynowych i o 8%, porównując koszty z odmianą wysokoprężną.

Wszystkie modele Dacii w wersji LPG kosztują tylko 1000 zł więcej od wersji napędzanych klasycznym silnikiem 1.0 TCe 100.

Red.

REKLAMA

Z Dacją możesz mieć więcej za mniej

Skorzystaj z najlepszej oferty na rynku.
Fabryczna instalacja LPG za jedyne 1000 zł.
Sprawdź auta dostępne od zaraz na odreki.dacia.pl

Cena katalogowa brutto fabrycznej instalacji gazowej LPG dla Dacii Sandero, Logan, Logan MCV oraz Duster wynosi 1000 zł. Jest to najniższa cena katalogowa za fabryczną instalację LPG na rynku nowych aut osobowych w Polsce. Liczba samochodów w promocji ograniczona. Oferta ważna do wyczerpania zapasów. Logan MCV dostępny wyłącznie ze składów dealerskich. Stan na dzień 11.09.2020 r. Szczegóły w salonach Dacii, na dacia.pl i odreki.dacia.pl. Wartości zużycia paliwa w cyklu mieszanym w zależności od wariantu i wersji modelu wynoszą: Dacia Sandero od 5,1 do 6,8 l/100 km, emisja CO₂ od 113 do 138 g/km, Dacia Logan od 5,1 do 6,8 l/100 km, emisja CO₂ od 113 do 138 g/km, Dacia Logan MCV od 5,1 do 6,8 l/100 km, emisja CO₂ od 113 do 138 g/km, Dacia Duster od 5,6 do 7,4 l/100 km, emisja CO₂ od 128 do 149 g/km (dane na podstawie świadectw homologacji typu). Zużycie i emisja CO₂ zostały określone zgodnie z procedurą WLTP. Podane wartości mogą się różnić od rzeczywistych, na które wpływają m.in.: styl i warunki jazdy, dodatkowe wyposażenie samochodu zainstalowane po rejestracji pojazdu, jego stan techniczny. Sprawdź szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Dacii lub na stronie wltp.dacia.pl. Informacje dotyczące odzysku i recyklingu pojazdów wycofanych z eksploatacji na stronie dacia.pl.

Dacia zaleca Castrol

dacia.pl

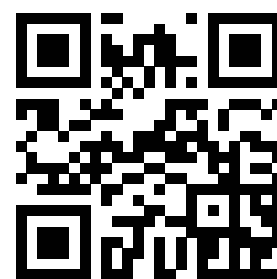
Euro-Car

Zamość, al. Jana Pawła II 2, tel: 84 638 99 66

Sprzedaż samochodów: pon - pt, w godz. 9:00 - 18:00, tel: **84 638 99 61**

Serwis części: soboty w godz. 9:00 - 15:00, tel: **84 638 99 64**

**Odwiedź naszą
stronę internetową!**
www.gazetabilgoraj.pl



BIŁGORAJ Na sygnale

Wypadek na skuterze

W poniedziałek 7 września doszło do wypadku drogowego w Gromadzie. 28-letni kierowca skutera, który na śliskiej nawierzchni nie zapanował nad pojazdem, z obrażeniami ciała został przetransportowany do szpitala.



zwłaszcza tymi dotyczącymi ograniczeń prędkości. Jej niedostosowanie do aktualnych warunków na drodze jest jedną z najczęstszych przyczyn wypadków. Pa-

Do wypadku doszło 7 września około godziny 15 w miejscowości Gromada (gm. Biłgoraj).

– Z wstępnych ustaleń policjantów pracujących na miejscu zdarzenia wynika, że 28-letni mieszkaniec pow. kraśnickiego, jadąc skuterem marki Kymco, wpadł w poślizg na mokrej jezdni – informuje mł. asp. Joanna Klimek z biłgorajskiej policji.

Mężczyzna stracił panowanie nad jednośladem, w następstwie czego doszło do przewrócenia skutera. 28-latek z obrażeniami ciała został przetransportowany do szpitala. Jak ustalili policjanci, mężczyzna był trzeźwy.

Sama jazda na motocyklu sprawa wiele przyjemności. Najważniejsze jednak, aby była zgodna z obowiązującymi przepisami,

miętajmy także, że jazda motocyklem wymaga od nas posiadania odpowiednich uprawnień do kierowania, umiejętności, ale przede wszystkim zdrowego rozsądku. Ważne, aby nie przeceniać swoich możliwości. Na bezpieczeństwo motocyklistów duży wpływ mają również kierowcy samochodów, którzy muszą mieć świadomość, że po drodze jeżdżą również miłośnicy jednośladów. Dlatego szczególnie uważnie należy spoglądać w lusterko. Jedni i drudzy muszą pamiętać, że nie są sami na drodze. Wzajemny szacunek na drodze jest również czynnikiem zwiększającym bezpieczeństwo. Stosując te proste, ale skuteczne wskazówki, wszyscy przyczynimy się do zapewnienia bezpieczeństwa na drogach.

Red.

REKLAMA



- ✓ Bezpłatne zakwaterowanie i wyżywienie w internacie
- ✓ Wynagrodzenie za odbywane praktyki
- ✓ Czas nauki wliczany do stażu pracy
- ✓ Nauka w szkole branżowej I stopnia w Zamościu bądź Szczepleszynie
- ✓ Szeroka oferta bezpłatnych zajęć kulturalno-oświatowych, sportowo-rekreacyjnych i turystycznych
- ✓ Bezpłatne podnoszenie kwalifikacji zawodowych – kursy i szkolenia zawodowe

OŚRODEK SZKOLENIA I WYCHOWANIA W ZAMOŚCIU

ul. Kilińskiego 86a, 22-400 Zamość | ☎ 84 639 17 07, 84 638 01 53, 84 827 18 89 (internat)
✉ e-mail: osiwwamosc@ohp.pl | 🏠 www.lubelska.ohp.pl | 📺 OHPZamosc

BIŁGORAJ Na sygnale

Odpowie za posiadanie narkotyków

W nocy z 5 na 6 września policjanci ujawnili i zabezpieczyli prawie 80 gramów narkotyków. Mężczyzna, przy którym została znaleziona substancja, został zatrzymany i osadzony w policyjnym areszcie. Już usłyszał zarzuty.

W nocy z 5 na 6 września biłgorajscy policjanci zatrzymali 50-letniego mieszkańca powiatu biłgorajskiego, przy którym ujawnili i zabezpieczyli tzw. dilerki z zawartością białej substancji.

– Wykonany przez policjantów test wykazał, że substancja ta jest amfetaminą. Mężczyzna został zatrzymany i osadzony w policyjnym areszcie. W toku dalszych czynności w pojeździe należącym do 50-latka mundurowi ujawnili kolejną porcję narkotyków. Łącznie policjanci zabezpieczyli prawie 80 gramów amfetaminy – informuje mł. asp. Joanna Klimek z biłgorajskiej policji.

Mężczyzna został doprowadzony do prokuratury, gdzie usłyszał za-



rzuty. Wkrótce stanie przed sądem.

Przypomnijmy, że w świetle ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii, za posiadanie narkotyków grozi do 3, a gdy przedmiotem przestępstwa jest ich znaczna ilość, nawet do 10

▲ Zatrzymana substancja

lat pozbawienia wolności. Natomiast handel narkotykami zagrożony jest karą do 8 lat pozbawienia wolności

Red.

w sąsiedztwie
z TESCO i Domem Kombatanta



RC INNOVATION

NOWE MIESZKANIA

4 piętra, WINDY

www.osiedleandersa.pl

maximum
nieruchomości

606 639 596
Biuro: ul. Lubelska 5 Biłgoraj

KONDOLENCJE



*Umiera się nie dlatego, by przestać żyć,
lecz po to, by żyć inaczej.*

Paulo Coelho

Z wielkim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

mgr Barbary Grzędzieli

zasłużonego nauczyciela języka polskiego
w I Liceum Ogólnokształcącym im. ONZ w Biłgoraju,
wychowawcy wielu pokoleń młodzieży.

Rodzinie oraz Bliskim
składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja, Nauczyciele, Pracownicy i Młodzież
I LO im. ONZ w Biłgoraju

REKLAMA

KASKADA
USŁUGI OGRODNICZE
Daniel Okoń
tel. 698 525 297

- usługi ogrodnicze
- pielęgnacja ogrodów
- cięcia drzew trudnych
- usługi wywrotką

BIŁGORAJ Na sygnale

Uderzył w forda

43-latek wsiadł za kierownicę samochodu, mając w organizmie ponad 3,5 promila alkoholu. Następnie uderzył w forda i zakończył jazdę w przydrożnym rowie. Poszkodowany w zdarzeniu kierowca forda z obrażeniami ciała został przetransportowany do szpitala. Policjanci ustalają dokładne okoliczności i przyczyny zdarzenia oraz apelują o przestrzeganie przepisów i rozsądek na drodze.



Do zdarzenia doszło we wtorek (8 września) około godziny 12 w miejscowości Smółsko Duże. Jak wynika z wstępnych ustaleń policjantów pracujących na miejscu zdarzenia, 43-letni mieszkaniec powiatu biłgorajskiego, który kierował volkswagenem na łuku drogi zjechał na przeciwny pas ruchu, uderzył w forda, a następnie zjechał do przydrożnego rowu. Tuż po zdarzeniu tą trasą jechali policjanci z Komisariatu Policji w Józefowie. Widząc zdarzenie, natychmiast zatrzymali się, by udzielić pomocy uczestnikom zdarzenia. Na

widok umundurowanego policjanta 43-letni kierowca volkswagena próbował oddalić się z miejsca zdarzenia. Dyżurny na miejsce skierował policjantów wydziału ruchu drogowego oraz funkcjonariuszy grupy dochodzeniowo-śledczej biłgorajskiej komendy, którzy wykonywali dalsze czynności.

Jak wykazało przeprowadzone na miejscu zdarzenia badanie, 43-latek miał w organizmie ponad 3,5 promila alkoholu. 44-letni mieszkaniec Zamościa, który kierował fordem, z obrażeniami ciała został przetransportowany do szpitala. Mężczyzna był trzeźwy.

Obecnie trwa ustalanie i wyjaśnianie dokładnych okoliczności zdarzenia. – *Przypominamy, że każda ilość wypitego alkoholu nie pozostaje bez wpływu na nasz organizm. Zdecydowanie zmienia się zdolność oceny sytuacji, a czas reakcji wydłuża się. Wsiadając za kierownicę po alkoholu, stanowimy śmiertelne zagrożenie dla zdrowia i życia nie tylko swojego, ale też innych użytkowników drogi – apeluje mł. asp. Joanna Klimek, oficer prasowa biłgorajskiej policji.*

J.K./lubelska policja

REKLAMA

**ZAREJESTRUJ SIĘ JUŻ DZIŚ I ODWIEDŹ NAJWAŻNIEJSZE
WYDARZENIE DLA BRANŻY DRZEWNEJ I METALOWEJ!**

LUBDREW & METALL

Targi Obróbki Drewna i Metalu

2-4 października 2020

Lublin, ul. Dworcowa 11

www.lubdrew.pl



Z MIASTA BIŁGORAJ Na sygnale

Alarm bombowy w starostwie

W piątkowy poranek do Starostwa Powiatowego w Biłgoraju wpłynął e-mail z informacją o podłożeniu ładunku wybuchowego. Bardzo szybko podjęto odpowiednie procedury.

18 września na elektroniczną skrzynkę pocztową Starostwa Powiatowego w Biłgoraju wpłynął e-mail z informacją o podłożeniu na jego terenie ładunku wybuchowego. Natychmiast zostały zawiadomione odpowiednie służby, a budynek ewakuowano. W sumie zostało ewakuowanych około 140 osób.

– Aktualnie funkcjonariusze policji sprawdzają teren budynku – informował **Grzegorz Winnicki**, rzecznik prasowy Starostwa Powiatowego w Biłgoraju.

Jak mówił rzecznik prasowy Starostwa Powiatowego, utrudnienia dla petentów nie trwały długo.

– W takiej sytuacji, gdy istnieje zagrożenie podłożeniem ładunku wybuchowego, na miejsce zostają zadysponowani funkcjonariusze Nietatowej



▲ Starostwo Powiatowe podczas ewakuacji

Grupy Rozpoznania Minersko-Pirotechnicznego, którzy sprawdzają obiekt pod kątem ładunków wybuchowych – informuje mł. asp. **Joanna Klimek**, rzecznik prasowa bił-

gorajskiej policji.

Na szczęście, na terenie budynku Starostwa Powiatowego w Biłgoraju nie znaleziono ładunku wybuchowego.

Red

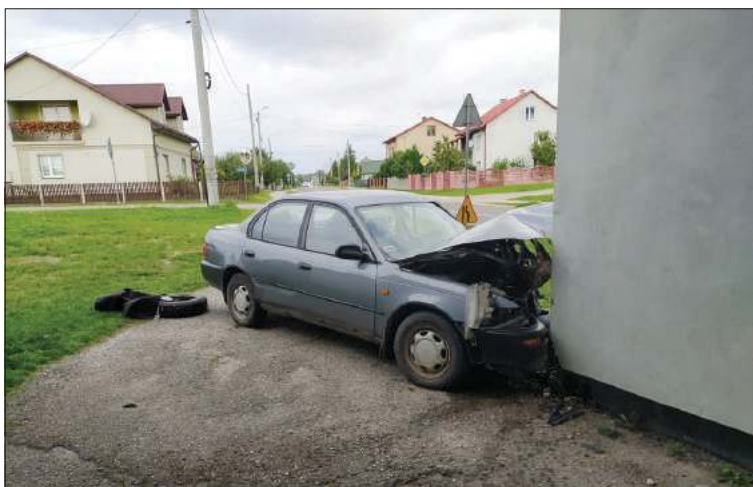
TERESZPOL Wypadek

Wjechał w wiadukt

W czwartkowy poranek 10 września 29-letni mieszkaniec gminy Tereszpól wjechał w wiadukt. Był w stanie po spożyciu alkoholu.

Zdarzenie miało miejsce w Tereszpole-Zaorendzie w czwartek 10 września o godzinie 8.20. – Pojazdem marki Toyota kierował 29-letni mieszkaniec gminy Tereszpól. Kierowca stracił panowanie nad pojazdem i wjechał w wiadukt. Był w stanie po spożyciu alkoholu – informuje mł. asp. **Joanna Klimek**, oficer prasowa Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju.

Kierowca został przetransportowany do szpitala.



Red.

REKLAMA

Centrum
ZOOLOGICZNO-GROOMERSKIE

Stylowy Pupil

Otwarcie 12.09

- Karmy suche i mokre
- Przysmaki
- Akcesoria
- Pielęgnacja

607 084 976
ul. Czerwonego Krzyża 22, Biłgoraj

Zapraszamy
pn. - pt. 10⁰⁰-18⁰⁰
sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

Z MIASTA BIŁGORAJ Edukacja

Odwołane lekcje

W poniedziałek 14 września uczniowie Szkoły Podstawowej nr 5 im. Ks. Jana Twardowskiego w Biłgoraju odbywali zajęcia lekcyjne na świeżym powietrzu, a to za sprawą awarii kanalizacji, która wydarzyła się w magazynach placówki. Wtorek był dniem wolnym od nauki. Była to druga taka sytuacja w historii szkoły, ostatnia miała miejsce 20 lat temu.

O sytuacji w tej szkole zostaliśmy poinformowani przez zaniepokojonych rodziców. Okazuje się, że zalane magazyny pracownicy szkoły zastali dziś rano. Mogło się więc to wydarzyć w niedzielę lub w sobotę, kiedy placówka była nieczynna.

– Na terenie szkoły jest siarkowodór, który jest bardzo niebezpieczny dla uczniów, w związku z tym dzisiejsze zajęcia zostały przeprowadzone na zewnątrz. Musimy wysprzątać magazyny oraz zrobić dezynfekcję, zajmie nam to dzień dzisiejszy, obecnie czekamy na opadnięcie wody, na miejscu pracują odpowiednie służby. Przez nasz cały plac szkolny biegnie główny miejski ciąg kanalizacyjny, więc wszelkiego rodzaju zapchania mają skutek w naszej szkole. Najniższy poziom jest w magazynach i z tego tytułu zostały one zalane. Musimy wszystko wynieść, zutylizować i zdezynfekować tak, żeby nie było w ogóle niebezpieczeństwa dla zdrowia dzieci – mówi **Teresa Bordzań-Bogdanowicz**, dyrektor Szkoły



Podstawowej nr 5 w Biłgoraju.

– Wszyscy rodzice otrzymali przez Librusa dziennik elektroniczny wiadomość, w której zostali tej o sytuacji powiadomieni. Część z nich zabrała dzieci wcześniej do domu, a pozostali uczniowie odbywają zajęcia zgodnie z planem na świeżym powietrzu – wyjaśnia dyrektor szkoły.

Wtorkowe zajęcia szkolne zostały odwołane. Szkoły mają do dyspozycji 8 dni wolnych od zajęć dydaktyczno-wychowawczych i mogą je przeznaczyć na tego typu awaryjne sytuacje. Po sprawnym przeprowadzeniu działań dezynfekcyjnych uczniowie do szkoły wrócili w środę 16 września.

Red.

REKLAMA

Aktywny Senior

Elżbieta Zań
Ela-Zan@wp.pl
tel. 536 372 702

Zabiegi kosmetyczne dla seniorów i nie tylko
peelingi
masaże
manicure klasyczny
depilacja laserowa
lampy solux
i inne

Oferuje kompleksową opiekę nad ludźmi starszymi, chorymi, potrzebującymi opieki i pomocy
zakupy
przygotowanie posiłków
pomoc w utrzymaniu higieny osobistej
wsparcie podczas rehabilitacji
organizowanie czasu wolnego
sprzątanie
spacery
gimnastykę
i inne

Dojazd do klienta na terenie województwa lubelskiego i podkarpacia

BIŁGORAJ Społeczne

Niebywały okaz

Sezon na grzybobranie można uznać za rozpoczęty. Doskonałym tego przykładem jest znaleziony 8 września w lasach pod Dąbrowicą prawdziwek niebywałych rozmiarów.



Szczęśliwym grzybiarzem okazał się **Aleksander Bełzek**, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Łada” w Biłgoraju, który jak sam przyznaje, lubi w wolnym czasie spacerować po lesie. Prawdziwek jest zdrowy, waży 1,2 kg i ma 35 cm średnicy. Gratulujemy znalezienia okazałego grzyba i zachęcamy czytelników NO-Wej Gazety Biłgorajskiej do nadsyłania zdjęć ze swojego grzybobrania.

Red.

BIŁGORAJ Młodzieżowy Dom Kultury w Biłgoraju

Kolorowe motyle na kolorowej łące

„Kolorowe motyle na kolorowej łące” to temat prac plastycznych wykonywanych podczas akcji plenerowej „Malowanie z mamą lub tatą”. Akcja została zorganizowana i przeprowadzona na placu przy Młodzieżowym Domu Kultury w Biłgoraju w sobotnie popołudnie 12 września.

Było to wprowadzenie do zajęć plastycznych dla wychowanków i jednocześnie integracja dzieci i ich rodziców. Piękne, duże obrazy wykonywane były wspólnie przez dzieci i rodziców. Na koniec spotkania wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz



kolorowe sita wymalowane przez nauczycieli plastyki MDK. Inicjatorami tej akcji były panie Renata Socha, Anna Świca oraz Irena Oręziak-Kupczak. Organizatorzy zapraszają wszystkich do obejrzenia wystawy na stronie internetowej.

Red.

REKLAMA

DO WYNAJĘCIA

POWIERZCHNIA HANDLOWO-MAGAZYNOWA

od 200 do 600m²

Biłgoraj, ul Komorowskiego 25

602 127 870

SURMA

DOM POGRZEBOWY

KAMIENIARSTWO

Biłgoraj, ul. Lubelska 52 | Józefów, ul. Bartoszewskiego 12

84 686 07 65 | tel. 24h 502 965 025

www.bmsurma.com.pl

Z MIASTA BIŁGORAJ Inwestycje

Skwer przejdzie remont

Nowe ławki, alejki i donice na kwiaty. Skwer znajdujący się u zbiegu ulicy Zamojskiej i 3 Maja ma szansę na długo wyczekiwany, gruntowny remont.

Oplanach remontu skweru znajdującego się pomiędzy ulicą Zamojską a 3 Maja na łamach NOWej pisaliśmy kilkakrotnie. Inwestycja miała być wykonana jeszcze w tym roku. Prace jednak nie ruszyły. Powodem były pieniądze, a właściwie ich brak. Okazało się, że w ogłaszanych dotychczas przetargach środki, jakie zapisano w budżecie na ten cel, są niewystarczające.

Władze miasta postanowiły jednak zwiększyć z 500 tys. zł do 700 tys. zł kwotę przeznaczoną na zadanie. Ogłosiły przetarg i wybrały wykonawcę. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma Budimex. Opiewała ona na kwotę 836,4 tys. zł. Inwestycja ma być gotowa do końca kwietnia 2021 roku. Umowaz wykonawcą zostanie podpisana, ponieważ podczas ostatniej sesji radni zwiększyli środki na ten cel.

Burmistrz Janusz Rosłan wielokrotnie podkreślał, że na inwestycji nie chciałby oszczędzać. – *Chciałbym, aby ten park był wykonany w tym stylu i na tym poziomie co Plac Wolności. To stanowiłoby jedną całość. Jeśli większość materiałów zastosowanych przy przebudowie Placu Wolności to granit, to nie chciałbym przy skwerze kłaść betonu, który za 20 lat trzeba będzie wymieniać. Chcę, żebyśmy zrobili to*



na lata i aby było estetyczne i przemyślane – mówił.

Inwestycja obejmuje przebudowę układu komunikacyjnego parku, wymianę nawierzchni, budowę oświetlenia terenu, wyposażenie parku w nowe ławki, kosze na śmieci i stojaki rowerowe. Celem inwestycji jest podniesienie atrakcyjności parku, poprawa komunikacji pieszych, stworzenie przestrzeni publicznej sprzyjającej rozwojowi kontaktów społecznych i wypoczynkowi.

Układ skweru miał zostać uporządkowany poprzez budowę nowych ciągów pieszych wyznaczonych w oparciu o ana-

lizę ruchu pieszych oraz oś widokową skierowaną na kościół. Na skrzyżowaniu ścieżek w centralnej części skweru zaprojektowano plac w kształcie elipsy z okrągłym kwietnikiem – siedziskiem. W projekcie wszystkie ścieżki były skierowane do środka kwietnika. Natomiast okręgi nawiązywać miały do tradycyjnych biłgorajskich sit. Obelisk poświęcony marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu ma być przeniesiony na utwardzony teren, co umożliwi okazjonalne gromadzenie się w tym miejscu społeczności oraz organizowanie uroczystości.

Red.

ALEKSANDRÓW Rajd rowerowy

Nową drogą przez Bukowiec

W niedzielę 13 września spod remizy Ochotniczej Straży Pożarnej w Aleksandrowie Drugim wyruszył rajd rowerowy, w którym licznie uczestniczyła lokalna społeczność. Aleksandrowscy druhowie, aby zorganizować wydarzenie, pozyskali na ten cel środki ze Starostwa Powiatowego w Biłgoraju.



– Organizujemy dziś rajd rowerowy do Pisklak, będziemy przejeżdżać nowo wybudowaną drogą przez Bukowiec. Do rajdu dołączyliśmy akcję „Pod białą-czerwoną”, aby przy naszej remizie stanęła flaga z masztem, dlatego zbieramy na ten cel głosy mieszkańców Aleksandrowa. Zaplanowaliśmy również dziś atrakcje dla dzieci – podkreślał **Damian Surmacz**, organizator wydarzenia, skarbnik OSP w Aleksandrowie Drugim. Aby wszyscy uczestnicy mogli



czuć się bezpiecznie, otrzymali od organizatorów kamizelki odbłaskowe z logo powiatu biłgorajskiego, które zakupione zostały za pozyskane środki.

– Rajd ten ma na celu integrację lokalnej społeczności, propagowanie ochrony przeciwpożarowej, promocję powiatu biłgorajskiego oraz edukację ekologiczną lasów. Jest on sfinansowany przez powiat biłgorajski, za co jesteśmy bardzo wdzięczni – mówi **Henryk Puźniak**, prezes OSP w Aleksandrowie

Drugim. – *Jest to nasz spontaniczny pomysł, który okazał się trafiony, ponieważ jak widać chętnych nie brakuje, mieszkańcy dopisali nawet całymi rodzinami* – przyznaje z zadowoleniem prezes **Puźniak**.

Najwięcej pozytywnych emocji wzbudzały atrakcje dla najmłodszych, czyli posługiwanie się sikawką strażacką i uczestnictwo w pokazach udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Rajd zakończył się wspólnym posiłkiem.

Red.

BIŁGORAJ Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Biłgoraju

Zmiany w sanepidzie

Z dniem 25 sierpnia br. na stanowisko Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Biłgoraju powołany został Cezary Duma, dotychczasowy pracownik Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Janowie Lubelskim.



Nowy biłgorajski inspektor powiatowy piastuje to stanowisko od ponad dwóch tygodni. Powołany został na okres pięciu lat przez Lubelskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Lublinie dr. nauk med. Marię Jolantę Korniszkę. – *Naszym obowiązkiem jest zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom powiatu podczas okresu pandemii oraz sprawne postępowanie z zakażeniami przypadkami. Naszym zadaniem jest również uświadamianie ludziom, w jaki sposób mogą chronić siebie i swoich najbliższych* – mówi w rozmowie z NOWĄ Gazetą Biłgorajską Cezary Duma. – *Swoje obowiązki będę starał się jak najlepiej wykonywać, aby wszyscy mieszkańcy powiatu bił-*

gorajskiego mogli czuć się bezpiecznie – zapewnia Cezary Duma. Mgr Cezary Duma (ur. w 1978 r.) jest absolwentem Wydziału Biologii i Nauk o Ziemi Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, kierunku biologia. Ukończył studia podyplomowe w zakresie Analizy laboratoryjnej w ochronie środowiska oraz Zarządzania w służbie zdrowia. Pracę w Inspekcji sanitarnej rozpoczął 16 lat temu w Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Janowie Lubelskim początkowo jako młodszy asystent, następnie asystent i starszy asystent w oddziale laboratoryjnym pracowni badań mikrobiologicznych żywności. Od 10 lat posiada również doświadczenie w zarządzaniu systemem jakości.

Red.

JÓZEFÓW Samorząd

Zmarł Ryszard Ostasz

W niedzielę 13 września w wieku 59 lat zmarł Ryszard Ostasz, zastępca burmistrza Józefowa. Pogrzb odbył się we wtorek 15 września.



samorządem, pracując przed objęciem stanowiska zastępcy burmistrza w Urzędzie Miasta i Gminy, Gminnym Ośrodku Kultury oraz Gminnym Zespole Administracyjnym Szkół w Józefowie. Był człowiekiem niezwykle życzliwym, pogodnym, bardzo cenionym przez swoich współpracowników – czytamy na stronie internetowej **Urzędu Miasta w Józefowie**.

Uroczystości żałobne odbyły się we wtorek 15 września w kościele pod wezwaniem Niepokalanej Maryi Panny w Józefowie.

Red.

– *Z głębokim smutkiem informujemy, że 13 września zmarł Ryszard Ostasz, zastępca burmistrza Józefowa. Funkcję tę pełnił od 1 grudnia 2016 r. Większość swojego życia zawodowego związał z józefowskim*

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

Powszechny Spis Rolny 2020

Od początku września do 30 listopada br. trwa w całej Polsce Powszechny Spis Rolny – najważniejsze badanie statystyczne w tym roku. Spisy rolne odbywają się co 10 lat i obejmują wszystkie gospodarstwa rolne w Polsce. Łącznie spisowi podlega ok. 1,5 mln gospodarstw rolnych, z tego w województwie lubelskim ponad 190 tys.

Dane zebrane w spisie służą m. in. do opracowania programów rozwojowych polskiego rolnictwa i obszarów wiejskich i dostarczają szczegółowych informacji o sytuacji społecznej, demograficznej i ekonomicznej rolników oraz o prowadzonej przez nich produkcji rolnej. Rolnicy zobowiązani są do udzielania dokładnych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi.

Spisu można dokonać samodzielnie na dwa sposoby:

- **poprzez formularz internetowy**, dostępny wraz z instrukcją do logowania na stronie internetowej GUS spisrolny.gov.pl.
- **telefonicznie** – w przypadku braku dostępu do Internetu – kontaktując się z infolinią spisową na numer **22 279 99 99** wew. 1 i wybrać opcję „**Spisz się przez telefon**”.

Zachęcamy do samodzielnego wzięcia udziału w Spisie za pomocą metody samospisu internetowego, który odbywa się za pośrednictwem interaktywnej i bezpiecznej aplikacji, dostępnej na stronie internetowej: spisrolny.gov.pl. Samospis internetowy jest najwygodniejszą formą wypełnienia obowiązku spisowego. Pozwala na dostęp do formularza spisowego w dowolnie wybranym momencie, tj. o dowolnej godzinie, zarówno rano jak i wieczorem, a w przypad-

ku niedokończenia wypełniania ankiety można się wylogować i w ciągu kilku dni zalogować ponownie by zakończyć jej wypełnianie. Poza tym użytkownik gospodarstwa rolnego (rolnik) może przekazać informacje o swoim gospodarstwie wykorzystując w tym celu dowolne urządzenie, czyli smartfon, tablet, laptop lub też komputer stacjonarny. Przez Internet można się spisać od 1 września do 30 listopada 2020 r. Rolnicy, którzy nie posiadają dostępu do Internetu lub mają trudności z wypełnieniem formularza mogą skorzystać również z metody samospisu przez telefon, dzwoniąc na **infolinię spisową (tel. 22 279 99 99)**.

Z użytkownikami gospodarstw rolnych, którzy nie spiszą się samodzielnie skontaktują się rachmistrzowie spisowi:

- **telefonicznie** – w celu przeprowadzenia spisu w wywiadzie telefonicznym,
- **bezpośrednio** – w celu przeprowadzenia spisu w wywiadzie bezpośrednim (w razie konieczności).

Do użytkowników gospodarstw rolnych został wysłany list od Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, który zawiera najważniejsze informacje i instrukcje związane z organizacją spisu, w tym numer gospodarstwa niezbędny podczas logowania do aplikacji spisowej.

W spisie będziemy pytać o dane według stanu na dzień 1 czerwca br. lub za okres 12 miesięcy liczony od 2 czerwca 2019 r. do 1 czerwca 2020 r. włącznie. Formularz spisowy zawiera 11 działów. Jednak nie wszystkie pytania, czy nawet całe działy będą dotyczyć konkretnego gospodarstwa rolnego.

Pytania dotyczą użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, zwierząt gospodarskich, nawożenia, ochrony roślin, budynków gospodarskich, ciągników, maszyn i urządzeń rolniczych, działalności gospodarczej, struktury dochodów gospodarstwa domowego z użytkownikiem gospodarstwa indywidualnego (nie będziemy pytali o wielkość dochodów tylko o strukturę), aktywności ekonomicznej oraz chowu i hodowli ryb.

Użytkownicy gospodarstw rolnych, którzy dokonali samospisu w aplikacji spisowej mogą wziąć udział w loterii, która będzie trwać od 1 października do 23 listopada 2020 r. W loterii przewidziane są nagrody rzeczowe: laptopy, tablety, przenośne dyski twarde. W ramach loterii zostaną przeprowadzone 3 losowania, które odbędą się w terminach:

- **20.10.2020 r.**
- **03.11.2020 r.**
- **23.11.2020 r.**

Wszystkie losowania będą odbywać się pod nadzorem komisji. Każde losowanie będzie relacjonowane na żywo na kanale YouTube Głównego Urzędu Statystycznego.

Dane zbierane w spisie są bezpieczne. Osoby wykonujące prace spisowe są obowiązane do przestrzegania tajemnicy statystycznej. Przed przystąpieniem do pracy są pouczeni o istocie tajemnicy statystycznej i sankcjach za jej niedotrzymanie.

Więcej informacji o organizacji spisu, metodach spisywania i bieżących wydarzeniach związanych z PSR 2020 na stronie: spisrolny.gov.pl.

Urząd Statystyczny
w Lublinie

POWSZECHNY SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

Spiszmy się, jak na rolników przystało!

OSTANOWA OCHRONA DANYCH

Wejdź na spisrolny.gov.pl

GUS Powszechny Spis Rolny 2020

BIŁGORAJ Na sygnale

Pijany zatrzymany

W sobotę 12 września około godz. 21 w miejscowości Gromada w gminie Biłgoraj policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego biłgorajskiej komendy zatrzymali do kontroli samochód marki BMW. Teraz jego kierowca odpowie za kierowanie samochodem w stanie nietrzeźwości. Grozi mu kara nawet do dwóch lat pozbawienia wolności.

12 września około godz. 21 w Gromadzie (gmina Biłgoraj) policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego biłgorajskiej komendy zatrzymali do kontroli samochód marki BMW. Pojazdem kierował 61-latek z gminy Biłgoraj, który jak wykazało przeprowadzone przez mundurowych badanie,

w organizmie miał ponad 2 promile alkoholu. Ponadto pojazd, którym kierował, nie posiadał aktualnych badań technicznych.

– *Mężczyzna odpowie za kierowanie samochodem w stanie nietrzeźwości, grozi mu kara nawet do dwóch lat pozbawienia wolności*

– informuje **sierż. sztab. Agnieszka Pintał** z biłgorajskiej policji.

Kierowcy, którzy łamią przepisy drogowe, stanowią zagrożenie dla uczestników ruchu. Alkohol za kierownicą jest niedozwolony prawnie i stanowi zagrożenie.

Red.

Felieton Biłgorajczyka



Zwierzę się. Mam sentyment do zegarów i, co ciekawsze, ten sentyment ostatnio rośnie, gdy wiek człowieka jest już schyłkowy i zarazem dojrzają do różnych podsumowań, a także do spojrzenia wstecz, za siebie, do tego, co zawiera hasło retrospekcja. A zegary w tym pomagają, bo liczą na swój sposób uciekający czas i robią to nieustannie, bez wytchnienia, jakby im zależało, by nam bezinteresownie pomagać, niemalże bez końca.

Mnie świadomość o tym daje poczucie swoistego bezpieczeństwa i ulgi, bo wiem, że coś nade mną czuwa, a ja mogę w każdej chwili o tym się przekonać, spoglądając na jego poruszające się wskazówki. To dotyczy przede wszystkim seniorów – moich koleżanek i kolegów i pięknego ich okresu życia – jesieni, która zbliżyła się w tym roku już dużymi krokami i tak pięknie napomyka, by pomyśleć o coraz krótszej drodze, jaka nam jeszcze została do pokonania na tym łożu padole.

Zawsze w życiu codziennym potrzebny jest mi zegar, bez niego nie mógłbym nic zaplanować i na czas cokolwiek wykonać. Dziś powszechnie dominują telefony komórkowe z podstawową funkcją zegara elektronicznego, to one dominują, ale mimo to u mnie pozostał nawyk korzystania z klasycznego zegara z cyferblatem i koniecznie z trzema wyraźnymi i dużymi wskazówkami, najlepiej widocznymi z odległości kilku metrów. Dla mnie to wspaniała okazja, by nie ruszając się z miejsca, śledzić czas i myśleć ile mi go pozostało, by, np. powstać rano z łóżka i bez żadnego pośpiechu skosztować śniadanko i wykonać wszystkie zabiegi higieniczne przed wyjściem na zewnątrz.

Obserwacja zegara jest dla mnie zarazem przeżywaniem czasu i to w sposób refleksyjny, czyli z kojarzeniem tego, co mnie w najbliższej chwili czeka. To poniekąd przypomnienie sobie tego, co mnie dotyczy, co należy do moich zadań i obowiązków. I tak się dzieje od najmłodszych lat. Pamiętam, jak ojciec po wojnie przywłókł z jarmarku na rowerze zagadkową skrzynkę, a okazało się, że to był zegar i to z wahającym się sercem, któremu trzeba było codziennie podkręcać sprężynę za pomocą specjalnego klucza, dziś nazywanego nasadkowym. To był ranny ceremoniał z moimi wytrzeszczonymi oczkami.

W wieku 13 lat miałem już zegarek na rękę, taki szpanerski, w kolorze złocistym (ale niemającego nic wspólnego ze złotem), który – niestety – często

Lubię zegary, bo czuwają

zatrzymywał się, zwłaszcza gdy wykonywałem gwałtowniejszy ruch ręką. Miał jednak zaletę, w szkole w Majdanie Starym na nim mierzyłem czas biegów na 60 m, i to z dokładnością 0,1 sekundy(!), oczywiście blamując, czego nikt wtedy nie podważał, bo mierzył to zegar, cud tamtejszej techniki, a o tzw. stoperach jeszcze w szkole nikt nie słyszał.

W szkole średniej miałem już sławny ongiś „Atlantic”, piękny i niezawodny, którego na Stadionie Śląskim omal nie straciłem, gdy po strzeleniu Anglikom drugiej bramki w wybuchowym entuzjazmie zegarek ten zsunął się z ręki i poleciał w dół na głowy rozszalałych kibiców. I wtedy zdarzył się cud, bo po kilku minutach, hen, gdzieś na dole pode mną ktoś pokazywał wzniesioną ręką znaleziony mój zegarek, który na mój odzew szybko przywędrował nad głowami kibiców do mnie. Popłakałem się podwójnie; odzyskałem skarb, a Polacy pokonali Anglię 2:0.

Być może, że takie zdarzenia losowe spowodowały me przywiązanie do zegarów. Mieszkając na Śląsku, też miałem nietuzinkowy zegar, stylizowany, mebel marki Hermle, stojący pod sufitem w jadalni, z przepięknymi odgłosami dzwonów. Dzięki nim konsumowane posiłki miały w atmosferze dźwięków muzycznych dodatkowe podniebne smaki. Teraz też bez dużych zegarów wiszących na ścianie nie mogę żyć. W Nadrzeczcu mam ich sześć i każdy spełnia szczególną rolę. Posiłki na werandzie obserwuje zegar, by nie przeoczyć umówionej godziny, nad kąpielą w otwartym jacuzzi czuwa zegar, by nie nadużyć przyjemności i tym samym, by nieopatrnie nie zanieść, w kaplicy kontempluję i zgłębiam tajemnice życia, czytając przy tym ciekawsze nowości, też pod okiem zegara, by się nie zapomnieć i nie odlecieć na dłużej, w ambonce też zegar wyznacza mi czas na słuchanie newsów radiowych i ulubionych audycji, np. o poprawnej polszczyźnie, z którą na starość chcę się zaprzyjaźnić. W plenerze, pod chmurką, leżąc na hamaku, też lubię podglądać zegar, by się nie zapomnieć i nie zniewolić, a ponadto by nie zapomnieć o tym, co mnie zaraz czeka. W campie też czuwa zegar i to w takim miejscu, by go można było obserwować, drzemiąc. Pochwalę się jeszcze tym, że wszystkie moje zegary wskazują jeden czas i to z niewielkimi odchyłkami. Nawet wiem, ile sekund każdy „oszukuje”, a robię to na podstawie wskazań zegarka ręcznego nastawionego na czas atomowy. To moje – jedno z wielu – hobby. A może to już moja – a nie Stanisławskiego – starcza mniemanologia? Jeśli tak, to też polecam.

Biłgorajczyk, e-mail: naj-lawok@wp.pl

Z MIASTA BIŁGORAJ Interpelacje

Radny dba o bezpieczeństwo

Pozwalają zredukować prędkość jazdy. Progi zwalniające, bo o nich mowa, to jeden z najczęściej stosowanych środków fizycznego uspokojenia ruchu w terenie miejskim. O ich zamontowanie na ulicach Biłgoraja zwrócił się radny Rady Miasta Marcin Adam Mura.

Podczas ostatniej sesji Rady Miasta Biłgoraj radny **Marcin Adam Mura** zwrócił uwagę na bezpieczeństwo pieszych. Jego zdaniem, jedną z bardziej niebezpiecznych ulic na terenie miasta jest ulica Nadstawna. – *Poproszono mnie o to, aby jeśli będzie taka możliwość, na ulicy Nadstawnej w trzech miejscach zamontować progi zwalniające – na początku, przy szkole i niedaleko ronda. Jest tam ograniczenie prędkości do 50 km/h, jednak w ciągu dnia auta poruszają się z dużo większą prędkością* – mówił. Dodał, że kolejna ulica, która powinna być wyposażona w tego typu urządzenia, to ul. 3 Maja. – *Przy tej ulicy położona jest Szkoła Podstawowa nr 1. Nawierzchnia z klinkieru wygląda ładnie, ale w zimie nie spełnia swojego zadania, ponieważ jest bardzo śliska, szczególnie rano* – zauważył. Kolejny próg zwalniający powinien być zamontowany przy ul. Poniatowskiego, przy rondzie z ul. Zamojską. Zdaniem radnego, widoczność zasłaniają garaże.

Ponadto radny Mura proponował, aby przy obwodnicy północnej, w okolicy torów, zamontować barierki. – *Są barierki ochraniające samochody, aby nie wypadły z zakrętu, ale nie ma barierek, które osłonią ludzi, którzy przemierzają się ścieżką rowerową czy chodnikiem. Niektórzy, obawiając się o swoje zdrowie, nie korzystają z tej obwodnicy* – dodał.



▲ Marcin Adam Mura

Do propozycji radnego odniósł się burmistrz **Janusz Rosłan**. – *Można zadać przewrotne pytanie: Po co my modernizujemy te drogi?* – pytał. Zaznaczył, że dopóki na jezdniach były nierówności, nikt nie myślał o montowaniu progów zwalniających. – *Teraz jest propozycja montażu progów zwal-*



Red.

BIŁGORAJ Akcja charytatywna

Pomóż bezdomnym zwierzętom

Biłgorajskie Stowarzyszenie Opieki nad Zwierzętami „PODAJ ŁAPĘ” zachęca wszystkich ludzi dobrej woli do udziału w bazarku zorganizowanym na rzecz zwierząt na Facebooku.



Administratorem i pomysłodawcą jest pani Anna Dobraczyńska, pedagog z I LO im. ONZ w Biłgoraju, posiadający wieloletnie doświadczenie w pracy z młodzieżą. Bazarzek został zorganizowany po raz drugi w historii Stowarzyszenia PODAJ ŁAPĘ i trwał od

4 września do 19 września br. Wśród wielu różnych fantów podlegających licytacji są przeróżne przedmioty i każdy może znaleźć coś dla siebie.

– *Gorąco zachęcamy państwa do udziału. W obecnej sytuacji epidemicznej niezwykle trudno*

jest zorganizować jakiejkolwiek publiczne zbiórki karmy, imprezy z udziałem i na rzecz zwierząt, stąd pomysł powstania bazarku. Będziemy wdzięczni za okazane zainteresowanie i udział w bazarku – zachęca Marta Pysz, prezes Biłgorajskiego Stowarzyszenia Opieki nad Zwierzętami „Podaj Łapę” w Biłgoraju.

Cały dochód z bazarku jest przeznaczony na pomoc bezdomnym zwierzętom. Utrzymanie zwierząt oraz ich leczenie i profilaktyka wymagają sporych nakładów pieniężnych. Biłgorajskie Stowarzyszenie Opieki nad Zwierzętami „PODAJ ŁAPĘ” jest organizacją non-profit, która utrzymuje się z darowizn, składek własnych i 1% podatku.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Koronawirus

Koronawirus u pracownika Urzędu Miasta Biłgoraj

Koronawirus został wykryty u pracownika Urzędu Miasta Biłgoraj. Część pracowników przebywa na kwarantannie, wśród nich jest burmistrz Janusz Rosłan. Jak wynika z informacji Wojewódzkiego Urzędu Lubelskiego, ostatnie przypadki zakażeń COVID-19 w powiecie biłgorajskim potwierdzono w niedzielę 20 września. Dotyczą one dwóch mężczyzn powyżej 60. roku życia, u których obecnie ustalane jest źródło zakażenia.



Pozytywny wynik testu na koronawirusa wykryto u jednego z pracowników. Informacje te potwierdza zastępca burmistrza Jarosław Bondyra. – Część pracowników jest na kwarantannie. Urząd pracuje normalnie – wyjaśnia. Na kwarantannie przebywa mniej niż 10 osób, które miały najbliższy kontakt z zakażonym. Jak informuje zastępca burmistrza, kwarantanną objęty jest również burmistrz Janusz Rosłan.

Do 21 września 2020 r. w województwie lubelskim potwierdzono łącznie 2166 przypadków zakażenia koronawirusem, odnotowano 1669 ozdowieńców i zarejestrowano 34 zgony. Aktualnie 120 osób jest hospitalizowanych z powodu podejrzenia zakażenia koronawirusem, 5925 poddanych kwarantannie i 171 objętych nadzorem epidemiologicznym.

– W dniu 21 września 2020 r. na terenie województwa lubelskiego potwierdzono pozytywnymi wynikami testów laboratoryjnych 48 nowych przypadków zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 – informuje Agnieszka Strzępka, rzecznik prasowa wojewody lubelskiego

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Kolizja

Kolizja na skrzyżowaniu

W piątek 11 września po godzinie 21 na skrzyżowaniu ulic Bohaterów Monte Cassino i Gen. Komorowskiego w Biłgoraju doszło do groźnie wyglądającego zdarzenia drogowego



Do kolizji doszło kilka minut po godzinie 21. Udział w niej brały dwa pojazdy: kia oraz opel. Kia kierował 21-letni mężczyzna, natomiast opel 59-latek. Jak wynika z ustaleń policji, przyczyną zderzenia samochodów było nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu przez młodszego kierowcę.

Na szczęście, nikomu nic się nie stało. Kierowcy byli trzeźwi, a sprawca kolizji ukarany został mandatem karnym.

Red.



POTOK GÓRNY Wydarzenia

100-lecie parafii w Lipinach

W niedzielę 20 września parafia w Lipinach obchodziła jubileusz 100-lecia istnienia. Podczas uroczystości jubileuszowych 44 młode osoby z parafii otrzymały sakrament bierzmowania z rąk ks. bp. dr. Mariana Rojka.



20 września w kościele parafialnym pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Lipinach Górnych odbyły się uroczystości jubileuszu 100-lecia istnienia parafii Lipiny. Na uroczystą Mszę świętą przybyło wielu gości, a wśród nich kapłani posługujący niegdyś w tej parafii. Rys historyczny parafii przedstawił proboszcz ks. kan. Stanisław Małysz. O pracach konserwatorskich świątyni mówiła Grażyna Żurawicka, konserwator zabytków.

– Jak dziś patrzę na was, to cieszy się moje serce. Naprawdę jestem radosny. Potwierdza się w dalszym ciągu to, co zastałem i co zostało w mojej pamięci. Jesteście „pierwszą moją miłością”. Do dziś zawsze was wspominam jako parafię pobożną, religijną, aktywną, zgraną – swoją radość wyraża ks. kanonik Władysław Kowalik, były proboszcz parafii w Lipinach.

Zaproszeni goście składali życzenia jubileuszowe na ręce gospodarza uroczystości proboszcza parafii w Lipinach.

– Jestem wdzięczny wszystkim Państwu, którzy wypowiedzieli pod moim adresem tyle dobrych słów. Jest to piękne przeżycie dla nas i wyjątkowy dzień, gdzie możemy dziękować Bogu i Matce Najświętszej za sto lat istnienia naszej parafii. Dziękuję wszystkim kapłanom i gościom za przybycie na dzisiejszą uroczystość – mówi ks. Stanisław Małysz, proboszcz parafii Lipiny.

Podczas wydarzenia ks. bp dr Marian Rojek udzielił sakramentu bierzmowania gronu młodych parafian.

– Wielu mieszkańców parafii swój czas i siły ofiarowuje dla dobra wspólnoty, Chrystusowego Kościoła, a także tej świątyni, oraz zawsze pozostają dyspozycyjni. Za nich wszystkich dzisiaj szczególnie dziękujemy. Choć są też i tacy, którzy niewiele mogą wnieść w tę parafię, gdyż po prostu mają niedużo czasu dla Boga. Przyginiatają ich inne osobiste rozmaite troski albo zajęci są swoją sprawą albo chorobą. Dobrze

wiecie sami o tym, że w płaszczyźnie zatroskania o parafialny kościół i wspólnotę wiernych są wśród was parafianie autentycznie zaangażowani we wszystkie funkcjonujące duszpasterskie grupy, którym warto przy okazji tego jubileuszu podziękować – mówił podczas homilii ks. bp dr Marian Rojek, ordynariusz Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej.

W wydarzeniu wzięło udział wielu znamienitych gości, a wśród nich samorządowcy z gminy Potok Górny.

– Bardzo dziękuję czcigodnym księżom, którzy posługiwali w parafii, za to wszystko, co zrobili dla dobra tej pięknej wspólnoty. Ze swojej strony bardzo dziękuję księdzu kanonikowi Władysławowi Kowalikowi za to, że mogłem być ministrantem, za jego każde dobre słowo oraz dobre rady. W dniu tak pięknej uroczystości szczególne podziękowania składam na ręce księdza proboszcza Stanisława Małysza.



Dziękuję mu za wszystko, co zrobił dla parafii Lipiny Górne i proszę o więcej. Czcigodny księżu proboszczu, życzę ci dużo zdrowia oraz kolejnych tego typu jubileuszy. Niech Matka Boska zawsze ma cię w swojej opiece i niech Pan Bóg cię błogosławi – mówił Stanisław Dyjak, wójt gminy Potok Górny.

Jubileuszową uroczystość ubogacił śpiew scholi „Gloria” pod kierownictwem parafianki Bożeny Waliłko.

Na zakończenie uroczystości ks. biskup Marian Rojek poświęcił tablicę upamiętniającą 100-lecie parafii, a następnie odśpiewano „Te Deum”.

POTOK GÓRNY

Rys historyczny parafii Lipiny Górne Parafię erygował bp Marian Fulman w r. 1919. Powstała ona przy świątyni będącej przez pewien czas cerkwią prawosławną. Do r. 1875 była tu parafia unicka (zlikwidowana w czasie kasaty unii). Po tej dacie unitów zmuszano siłą do przyjęcia prawosławia. Zdarzały się wypadki ucieczki lasami do Leżajska (położonego w zaborze austriackim) w celu zawarcia małżeństwa lub chrztu dziecka w kościele katolickim. Tworząc parafię łacińską, pozostawiono proboszczowi część dawnej ziemi cerkiewnej (około 11 ha). W czasie II wojny światowej znowu reaktywowano parafię prawosławną (odebrano świątynię katolikom, a duchowny prawosławny mieszkał na plebanii razem z proboszczem łacińskim, katolicy uczęszczali na nabożeństwa do sali parafialnej). Obecnie prawosławnych nie ma.

Kościół parafialny pw. Matki Bożej Częstochowskiej został wybudowany w r. 1869 przez unitów (poprzednio istniała tu stara, drewniana świątynia, również unicka). Od r. 1875 znajdował się w rękach prawosławnych. Po zakończeniu I wojny światowej przekazany został Kościołowi katolickiemu, w r. 1920 poświęcenia dokonał o. Dominik (TJ). Wtedy wyposażenie wnętrza dostosowano do kultu katolickiego i wybudowano chór muzyczny. W latach 1924-1928 dobudowano 2 kaplice boczne, oszalowano kościół z zewnątrz i pomalowano. W r. 1950 dach pokryto blachą. Generalny remont przeprowadzono w r. 1981, w r. 1999 pomalowano dach, ściany zewnętrzne kościoła oraz założono nową instalację elektryczną.

Kościół drewniany, z jedną wieżą na frontonie, jednonawowy, wewnątrz wybity jest klepką artystycznie wykonaną, sufit kasetonowy z drzewa. W głównym ołtarzu drewnianym znajduje się obraz Matki Bożej Częstochowskiej. Ołtarze boczne: po prawej stronie z obrazem św. Franciszka z Asyżu i figurą Matki Bożej, po lewej z figurką Serca Pana Jezusa i z obrazem Pana Jezusa w Ogródzie Oliwnym, odnowione zostały w latach 1998-2000. Ławki i konfesjonał są dostosowane do wystroju kościoła, na chórze muzycznym znajdują się organy sprowadzone ze Lwowa (ok. r. 1930).

~Kuliński Michał

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenia

Rzemieślnicy obradowali

12 września br. w Cechu Rzemiosł Różnych i Drobnej Przedsiębiorczości w Biłgoraju odbyło się sprawozdawcze walne zgromadzenie członków Cechu.



Zebranych powitał starszy Cechu mgr inż. Jan Pyznarski, a wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. prezes Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Lublinie Zbigniew Marchwiak, dyrektor ds. programowych Izby Magdalena Zabłocka, prezes Zarządu Biłgorajskiej Agencji Rozwoju Regionalnego Mateusz Bury, burmistrz Janusz Roslan.

Prezes Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości Zbigniew Marchwiak, dyrektor Magdalena Zabłocka i prezes Cechu Jan Pyznarski wręczyli odznaczenia.

„Zasłużonemu Izba Rzemieślnicza” otrzymali: Roman Kaproń, Mateusz Bury, Andrzej Nizio.

„Honorową Odznakę Rzemiosła” otrzymali: Danuta Osmólska, Sławomir Znak, Dariusz Stelmach, Krystyna Kufera, Robert Sarnicki, „Srebrny Medal im. Jana Kilińskiego” otrzymali: Ryszard Mróz, Andrzej Maj, Ryszard Cieślak, Bogumiła Godula.



„Złoty Medal im. Jana Kilińskiego” otrzymali: Józef Bielak, Józef Borowiec, Jan Szymaniak.

„Platynowy Medal im. Jana Kilińskiego” otrzymał Józef Pawlos.

Honorowy tytuł „Przyjaciela rzemiosła lubelskiego” otrzymali: Janusz Roslan, Wiesław Różyński, Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego, Powiatowy Urząd Pracy.

Podziękowania w formie dyplomów za dotychczasową pracę w Zarządzie otrzymali: Józef Paw-

los, Władysław Różański, Józef Borowiec, Józef Bielak.

Statuetkę „UŚCISK DŁONI” za wieloletnią aktywną współpracę otrzymali: Janusz Roslan – burmistrz Miasta Biłgoraja, Zbigniew Marchwiak – prezes Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Lublinie, Krystyna Dycha – kierownik biura Cechu, Karol Kozłowski – dyrektor ośrodka RCSZ Cechu, Edward Beda – współpracownik Cechu, Stanisław Gliwa.

Wszyscy wyróżnieni otrzymali gratulacje i duże brawa, a dla utrwalenia tej chwili zostały zrobione zdjęcia.

W dalszej części zebrania rzemieślnicy zrzeszeni w Cechu przystąpili do realizacji kolejnych punktów walnego zgromadzenia. Przewodniczący walnego zgromadzenia, którym został Zdzisław Hułas, właściciel firmy DETIM i Piekarni w Aleksandrowie, poprowadził dość sprawnie zebranie.

Głównym punktem spotkania był wybór nowych władz Cechu. W wyniku głosowania Starszym Cechu został Jan Pyznarski. Skład Zarządu: Zdzisław Hułas, Józef Bielak, Krzysztof Oleszczak, Wiesław Bak.

W komisji rewizyjnej zasiadają: Józef Borowiec, Bożena Wilczyńska-Typek, Roman Kapron.

Sąd cechowy tworzą: Czesław Obszyński, Leszek Gołębski oraz Stanisław Borsuk.

Red.

BIŁGORAJ Centrum Zoologiczno-Groomarskie

„Stylowy pupil” – wszystko dla zwierząt w jednym miejscu

Od soboty 12 września przy ul. Czerwonego Krzyża 22 w Biłgoraju otwarte jest Centrum Zoologiczno-Groomarskie. Jest to miejsce, gdzie można nabyć m.in. pożywienie, suplementy diety, kosmetyki oraz wszelkie niezbędne rzeczy do właściwego pielęgnowania zwierzątek.

Pomysł na tego typu działalność powstał z zamyślenia pani Marzeny Pawelec do zwierząt. Pani Marzena od dwóch lat zajmuje się strzyżeniem psów i w odpowiedzi na zapotrzebowanie klientów postanowiła połączyć swoje pasje. Otworzyła zatem sklep z karmami oraz wszelkimi akcesoriami dla zwierząt. Tak właśnie powstało Centrum Zoologiczno-Groomarskie w Biłgoraju przy ul. Czerwonego Krzyża 22, do którego zaprasza jego właścicielka.

– Uwielbiam zwierzęta i wiele o nich wiem. Mam dwie suczki ras shih tzu i pudel. Jedna z nich jest suczką wystawową z medalami. Jeżdżę z nią na wystawy, stąd też wiedza na temat psów nie jest mi obca, ponieważ na te wyjazdy należy się dobrze przygotować. W planach mamy, aby w przyszłości była suką hodowlaną – przyznaje pani Marzena Pawelec, właścicielka



nowo otwartego Centrum Zoologiczno-Groomarskiego w Biłgoraju.

Wszyscy miłośnicy zwierząt w asortymencie sklepu znajdą m.in: karmę suchą, karmę moką dla psów i kotów, smycze, obroże, zabawki, akcesoria do pielęgnacji, kosmetyki, podkłady higieniczne, które uczą psa czystości, karmy sypkie i kolby dla gryzoni, przysmaki dla ptaków, karmy dla rybek, klatki dla ptaków i gryzoni

oraz to wszystko, co jest potrzebne do ich wyposażenia (siano, trociny), legowiska, domki, miseczki, suplementy diety oraz witaminy dla psów i kotów.

Sklep otwarty jest codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00-18.00 a w soboty od 9.00 do 14.00. Telefon kontaktowy: 607 084 976.

Red.

BIŁGORAJ Na sygnale

Wspólna akcja

Krew to najcenniejszy dar, jakim możemy podzielić się z innymi. W tych trudnych dla nas wszystkich czasach policjanci i pracownicy biłgorajskiej komendy oraz mieszkańcy powiatu nie zapominają o innych. Podczas wczorajszej zbiórki krwi, zorganizowanej wspólnie przez Klub Honorowych Dawców Krwi działający przy Komendzie Powiatowej Policji w Biłgoraju oraz Polski Czerwony Krzyż Oddział Biłgoraj, udało się zebrać prawie 20 litrów krwi.

Krew to najcenniejszy dar, którego nie można niczym zastąpić. Doskonale wiedzą o tym policjanci i pracownicy biłgorajskiej komendy oraz mieszkańcy naszego powiatu.

To osoby o ogromnym sercu, które nigdy nie zawiodą potrzebujących. 17 września o godzinie 8.30 przed budynkiem Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju stanął mobilny punkt poboru krwi i rozpoczęła się zbiórka drogocennego płynu.

Akcja została zainicjowana i zorganizowana przez Klub Honorowych Dawców Krwi działający przy Komendzie Powiatowej Policji w Biłgoraju oraz Polski Czerwony Krzyż Oddział Biłgoraj. Podczas tej zbiórki udało się zebrać prawie 20 litrów krwi.

W tych trudnych czasach, kiedy mierzymy się z zagrożeniem, jakie niesie ze sobą koronawirus, nie możemy zapominać o innych. Ciężkie choroby, wypadki drogowe i zdarzenia, w wyniku



których pilnie potrzebna jest krew, nie zniknęły. Pamiętajmy – nasza krew może uratować komuś zdrowie lub życie, a dobro zawsze powraca! – Serdecznie dziękujemy wszystkim osobom, które oddały krew podczas tej akcji,

w szczególności właścicielom baru znajdującego się w budynku naszej komendy – dziękuje mł. asp. Joanna Klimek, rzecznik prasowa Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju.

JK/Lubelska policja

BIŁGORAJ Społeczne

Dożynki powiatowe

W niedzielę 13 września w kościele pw. świętego Maksymiliana Kolbego w Dąbrowicy (gm. Biłgoraj) odbyły się dożynki powiatowe. Tegoroczne obchody tego święta ze względu na pandemię miały kameralny charakter. Dziękczynną Mszę dożynkową sprawował ks. Krzysztof Maj, proboszcz parafii w Dąbrowicy.



– Stajemy przy ołtarzu z sercami przepelnionymi wdzięcznością, aby podziękować za tegoroczne plony, za codzienny chleb, za pracę rolników. Chcemy wypraszać dla nich potrzebne łaski i dary – głosił podczas Eucharystii ks. **Krzysztof Maj**, proboszcz parafii w Dąbrowicy.

Podczas uroczystości dożynkowej obecni byli wójtowie i burmistrzowie poszczególnych gmin powiatu biłgorajskiego oraz przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Biłgoraju i Rady Powiatu. – W imieniu całego Zarządu Powiatu dziś



chleb przynoszę przed ołtarz i składam na ręce kapłana, który prowadzi Mszę świętą. Z uwagi na tegoroczną sytuację dożynki odbywają się w okrojonej formie, ale jest to, co najważniejsze: Msza święta, modlitwa i dziękczynienie za tegoroczne zbiory – mówił **Andrzej Szarlip**, starosta biłgorajski. – Dożynki to czas podsumowania, czas oddania czci w wielkiej pokorze wszystkim, którzy pracują na roli, bo jest to cięż, wymagająca poświęceń praca, bez której nie byłoby chleba – dodał starosta.

Red.

ALEKSANDRÓW Akcja poboru krwi

Oddali 11 litrów krwi

Mowa o mieszkańcach Aleksandrowa, którzy w minioną niedzielę 13 września uczestniczyli w cyklicznej zbiórce krwi zorganizowanej w ich miejscowości.



Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Lublinie serdecznie dziękuję wszystkim krwiodawcom za udział w niedzielnej akcji poboru krwi, która po raz kolejny odbyła się w naszej gminie – mówi **Aga Swacha**, prezes Klubu Honorowych Dawców Krwi w Aleksandrowie.

Pomimo panującej pandemii koronawirusa mieszkańcy tej gminy po raz kolejny nie zawiedli. Wśród

aleksandrowskich krwiodawców nie brakowało zarówno tych pierwszorazowych, jak i tych stałych.

– Krew jest najlepszą rzeczą, jaką mogę dać drugiej osobie, oddaję ją cyklicznie i zachęcam do tego wszystkich mieszkańców powiatu – mówi krwiodawca z Aleksandrowa.

Red.

Tak jak wcześniej akcja poboru krwi odbywała się w budynku Urzędu Gminy Aleksandrów. W niedzielne przedpołudnie 13 września aż 33 mieszkańców Aleksandrowa zgłosiło chęć oddania krwi, ale ostatecznie mogło to zrobić 25 osób. Dzięki nim udało się zebrać 11 litrów bezcennego daru ratującego ludzkie życie.

– W imieniu Regionalnego

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenia

„Dziedzictwo kardynała Stefana Wyszyńskiego”

W poniedziałek 7 września w kościele pw. św. Jana Pawła II w Biłgoraju odbyła się konferencja naukowa, w której wzięło udział wielu znakomitych gości. Jednym z nich był ks. bp dr hab. Mariusz Leszczyński.

7 września o godzinie 10 rozpoczęła się trwająca ponad cztery godziny konferencja naukowa pod hasłem „Dziedzictwo kardynała Stefana Wyszyńskiego”. Jej organizatorem była fundacja Gaudium et Spes.

– Sługa Boży Ks. Prymas Kard. Stefan Wyszyński to bardzo wyjątkowa postać. Jak słyszymy w dzisiejszych wykładach, jest bardzo związany z Lubelszczyzną i Zamojszczyzną jako wcześniej ksiądz, później biskup lubelski, a następnie wielka postać Prymas Tysiąclecia. Chcemy poprzez tę konferencję na nowo odkryć tę postać, aby pokazać, że jest to człowiek, który w dzisiejszych czasach jest nam bardzo potrzebny – mówił ks. **Krystian Bordzań**, wikariusz parafii pw. św. Jana Pawła II w Biłgoraju.

Podczas konferencji wystąpiły nie tylko osoby duchowne. Jedną z nich był wicemarszałek województwa lubelskiego Michał Mulawa.

– Rok 2020 jest rokiem szczególnym z jednej strony ze względu na skutki pandemii, która pojawiła się w Polsce i na świecie, a z drugiej ten rok niesie dla nas Polaków bardzo wiele ważnych wydarzeń i wielkich rocznic. Zawsze warto przywoływać w naszej wspólnocie hi-



storii ludzi, którzy dzięki swojej sile charakteru, niezłomności, potrafili sprostać największym wyzwaniom. Chcemy pokazać sobie i młodszemu pokoleniu, że warto być Polakiem – mówił **Michał Mulawa**, wicemarszałek województwa lubelskiego.

„Ślady Sługi Bożego Stefana Wyszyńskiego na Zamojszczyźnie” przedstawił ks. bp dr hab. Mariusz Leszczyński. Dyrektor Muzeum Jana Pawła II i Prymasa Wyszyńskiego w Warszawie mówił o powstańczych losach księdza Wyszyńskiego i ich wpływie na posługę prymasowską. Następnie Iwona Czarcńska przedstawiła „Najważniejsze wartości dziedzictwa Kardynała Stefana Wyszyńskiego”. „Prymas Stefan Kardynał Wyszyński a ideologie XX wieku” to temat wystąpienia ks. prof. dr. hab. Tadeusza Guza. O życiu i posłudze pasterskiej Stefana

Kardynała Wyszyńskiego jako lekcji dla współczesnego Kościoła i narodu polskiego mówił prof. dr hab. Mieczysław Ryba. „Bóg – człowiek – moralność. Kardynała Stefana Wyszyńskiego chrześcijańska wizja życia” to temat wykładu księdza profesora Sławomira Nowosada. „Patriotyzm Polaków: z urodzenia czy wychowania w rodzinie? Refleksje na podstawie wybranych tekstów Stefana Wyszyńskiego” rozwinął ksiądz profesor Jan Przybyłowski. „Szkoły Prymasowskie miejscem kształtowania postaw patriotycznych” to temat wystąpienia Mariana Kurzyny, dyrektora Szkoły Podstawowej nr 1 im. Sługi Bożego Księdza Prymasa Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Biłgoraju.

Konferencja naukowa została dofinansowana ze środków Ministerstwa Obrony Narodowej.

~Kuliński Michał

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Udane grzybobranie

Deszcze i ciepłe noce zrobiły swoje. W lasach jest wysyp prawdziwków. Wystarczy wybrać się do lasu, najlepiej z rana. Możemy wówczas trafić na niezły okaz.

Na dorodny okaz podczas leśnej wędrowki trafił Ryszard Kostubiec, prezes Stowarzyszenia Rodzinny Ogród Działkowy Natura w Biłgoraju. Piękny, dorodny okaz był zdrowy. – Grzybek był dorodny i zdrowy, nadający się do wykorzystania – mówi Ryszard Kostubiec. Nie zdradza jednak, gdzie takie wyjątkowe okazy można dostrzec. – Gdzie się uchował? To tajemnica pięknego lasu! – odpowiada.

Grzybiarzowi gratulujemy. Oby więcej takich udanych wypraw do lasu.

Zachęcamy Czytelników NOWej do przesyłania nam zdjęć swoich okazów. Z pewnością jest czym się pochwalić

Sezon grzybowy w pełni,

dlatego warto pamiętać o kilku podstawowych zasadach. Należy pamiętać o zbieraniu tylko i wyłącznie owocników grzybów, które dobrze znamy. Nie należy zbierać osobników zbyt młodych, bo to utrudnia określenie gatunku oraz zbyt starych, które z kolei mogą być toksyczne. Jeżeli nie jesteśmy pewni, czy znaleziony grzyb jest przydatny do spożycia, to lepiej pozostawić go w lesie.

Grzybów nie wolno zbierać na obszarach chronionych: w rezerwatach i parkach narodowych. Należy oszczędzać duże, stare owocniki grzybów, gdyż nie są atrakcyjne kulinarnie, a mają duże znaczenie dla rozwoju grzybów.



Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Uroczystość żałobna

Ks. Roman Kulczycki odszedł do Ojca

12 września 2020 r. zmarł ks. Roman Kulczycki, rezydent Domu Księży Seniorów w Biłgoraju. Uroczystości pogrzebowe rozpoczęły się 14 września Mszą św. żałobną, którą kapłani celebrowali pod przewodnictwem ks. bpa seniora prof. Jana Śrutwy w sanktuarium św. Marii Magdaleny w Biłgoraju.

Ks. Roman Kulczycki urodził się 2 lutego 1957 r. w Cieszanowie. Święcenia kapłańskie otrzymał 28 czerwca 1983 r. w Lubaczowie z rąk biskupa Mariana Rechowicza, Administratora Apostolskiego w Lubaczowie.

Ks. Roman posługiwał duszpasterstwo w placówkach:

Basznia Dolna (9.07.1983 – 14.08.1984) – wikariusz, Narol (14.08.1984 – 12.12.1987) – wikariusz, Tarnoszyn (12.12.1987 – 01.08.1988) – wikariusz, Tarnoszyn (01.08.1988 – 21.12.1988) – administrator, Tarnoszyn (21.12.1988 – 03.07.1990) – proboszcz,

Niemstów (3.07.1990 – 22.06.1993) – proboszcz, Francja (22.06.1993 – 04.11.1993) – urlop, Łukawica (1993 – 7.05.1994) – wikariusz, Francja, USA (7.05.1994 – 2.10.1997) – urlop, Rachanie (2.10.1997 – 24.08.1998) – wikariusz, Ukraina (20.11.1998 – 1.08.2002) – duszpasterz, Republika Południowa Afryki (2003 – 2004) – misjonarz

Urlop (2004 – 20.01.2006), Zamość, par. Świętego Krzyża (20.01.2006 – 20.06.2007) – rezydent, Zamość, Świętego Krzyża (20.06.2007 – 26.07.2007) – wikariusz, Krowica Sama (26.07.2007 – 03.12.2009) – rezydent, Hrubieszów Dom Księży Seniorów (3.12.2009 – 1.10.2012) – rezydent, Biłgoraj, par. Chrystusa Króla (1.10.2012 – 5.08.2015) – rezydent.



We wspólnocie Domu Księży Seniorów w Biłgoraju ks. Roman Kulczycki zamieszkał jako rezydent 5 sierpnia 2015 r. Często można było spotkać go w sanktuarium św. Marii Magdaleny, gdy sprawował Eucharystię albo w konfesjonale.

Na żałobną Mszę św. przybyło wielu kapłanów, rodzeństwo, rodzina ks. Romana, przyjaciele, przedstawiciele wspólnoty Chrystusa Króla i św. Marii Magdaleny w Biłgoraju. Poprzedziła ją modlitwa różańcowa, którą prowadził ks. Henryk Stec.

Na początku Eucharystii ks. bp Jan Śrutwa podzielił się refleksją. – *Przed wielu laty, w czasie wyprawy naukowej w Italii na Sycylii do katakumb chrześcijańskich, zobaczyłem napis grecki. Nad jedną mogiłą napisane było: „Nikt nie ujdzie śmierci” – mówił ks. biskup i dodał: – Nikt nie ujdzie śmierci, ale my chrześcijanie ze śmierci przechodzimy do życia. W twojej intencji sprawujemy tę naszą dzisiejszą Najświętszą Ofiarę.*

Ks. Romana Kulczyckiego wspominał dyrektor Domu Księży Seniorów

w Biłgoraju ks. Krzysztof Portka.

– *Jako kapłani stoimy w miejscu, na którym pewnie można byłoby znaleźć odciski butów ks. Romana, bo on tu wiele razy stał i sprawował Mszę św., przechodził tą nawą do konfesjonatu, usługiwał tym, którzy byli w potrzebie – mówił ks. Krzysztof Portka. – Ks. Roman spełnił swoje zadanie powierzone mu przez Boga i przeszedł w inne, nowe życie – z wiarą podkreślał ks. Krzysztof. – Wielu z nas tutaj obecnych może z przekonaniem powiedzieć, szczególnie księża z Domu Księży Seniorów, że ks. Roman nie narzekał mimo choroby, mimo cierpienia i różnego rodzaju doświadczeń. Często pytany przeze mnie, jak się czuje, szczególnie wtedy, kiedy wracał z dializy, a przecież trzy razy w tygodniu na nią jeździł, a bywało częściej, odpowiadał: „Nie ma co narzekać. Pan Bóg łaskaw i krzyż trzeba umieć przyjąć” – ks. dyrektor dawał świadectwo życia śp. ks. Romana.*

Ks. Portka dziękował ks. Romanowi za jego życie i właściwie pojmowaną miłość bliźniego.

– *Dziś dziękuję ci, księżu Romanie, za ową pokorę w przyjmowaniu krzyża, cierpienia, choroby, ale także dziękuję ci za twoją dobroć wobec współbraci kapłanów z naszego domu, a zwłaszcza wobec zmarłych*



już kapłanów śp. ks. Eugeniusza, ks. Adama, ks. Michała twojego rodaka, ks. Stanisława. Dziękuję ci również, księżu Romanie, za pewne zdanie, które kiedyś wypowiedziałeś, bo ono było odwagą twojego serca. Wypowiedziałeś je przy mnie do jednego z młodych kapłanów: „Pamiętaj o tym, że Boże miłosierdzie ma nauczyć nas miłości, która nie potępia i nie wypomina”. To piękne zdanie i w tej godzinie Bożego miłosierdzia potrzebne jest każdemu z nas – mówił ks. dyrektor.

Na zakończenie Mszy żałobnej ks. Portka składał podziękowania. – *Okazywanie wdzięczności jest najprostszą a zarazem wielką rzeczą, jaką człowiek może zrobić dla drugiego człowieka, a przez drugiego człowieka okazać wdzięczność samemu Bogu. Dziś więc składamy Panu Bogu wdzięczność za dar życia i powołania kapłańskiego ks. Romana – ks. Krzysztof wyrażał wdzięczność wobec wszystkich, którzy modlą się za księdza Romana i których Bóg postawił na jego drodze życia. Za troskę, serce, umacnianie w cierpieniu, zainteresowanie dziękował ks. biskupowi Janowi Śrutwie, mieszkańcom Domu Księży Seniorów,*

ks. kustoszowi Witoldowi Batyckiemu, księżom wikariuszom parafii pw. św. Marii Magdaleny, wspólnocie parafialnej, siostrom benedyktynkom, organiście, kapłanom Archidiecezji Lwowskiej i Przemyskiej, Diecezji Rzeszowskiej i Zamojsko-Lubaczowskiej, pracownikom służby zdrowia, rodzinie i wielu innym osobom. – *Teraz przyszedł czas, by stanąć oko w oko z tajemnicą paschy przejścia i to nie może być dla nas wszystkich dzień rozpacz, owszem – żal, ale nadziei, że skończyło się cierpienie, ból i niepewność, i oddajemy go w ręce kochającego, miłosiernego Ojca – podkreślał ks. Krzysztof, dziękując Bogu za dar życia ks. Romana i zachęcając do modlitwy za zmarłego.*

Na zakończenie uroczystości ks. Krzysztof Portka zauważył związek zmarłego kapłana z Matką Bożą. Ks. Roman przyszedł na świat 2 lutego 1957 r., w święto Matki Bożej Gromnicznej, 12 września 2020 r. we wspomnienie Najświętszego Imienia Maryi umarł.

15 września, we wspomnienie Najświętszej Maryi Panny Matki Bolesnej, doczesne szczątki śp. ks. Romana zostały złożone na cmentarzu w Nowym Siole.

SM

BIŁGORAJ Historia

W rocznicę napaści Związku Sowieckiego na Polskę

W czwartkowe przedpołudnie 17 września pod Krzyżem Katyńskim na cmentarzu przy ul. Lubelskiej w Biłgoraju odbyły się uroczystości upamiętniające sowiecką agresję na Polskę. Młodzież, delegacje biłgorajskich organizacji, przedstawiciele samorządowi złożyli hołd poległym podczas zbrojnej napaści Związku Radzieckiego na naszą Ojczyznę.



17 września 1939 r., łamiąc polsko-sowiecki pakt o nieagresji, Armia Czerwona wkroczyła na teren Rzeczypospolitej Polskiej, realizując ustalenia zawarte w tajnym protokole paktu Ribbentrop-Mołotow. Konsekwencją sojuszu dwóch totalitaryzmów był rozbiór osamotnionej Polski.

Upamiętnienie wydarzeń z 17 września 1939 rozpoczęło się Mszą świętą,

którą sprawowali ks. prałat Józef Flis, proboszcz parafii pw. św. Jana Pawła II, oraz ks. Roman Sawic, proboszcz parafii pw. św. Jerzego w Biłgoraju.

– *Na tej corocznej uroczystości pod Krzyżem Katyńskim chcemy modlić się za naszą Ojczyznę, a szczególnie za tych, którzy złożyli swoje życie na ołtarzu Ojczyzny, było to często młode życie, walcząc*

o Polskę czy to z najeżdżącą niemieckim 1 września, czy z najeżdżącą sowieckim 17 września 1939 roku. Te systemy zgotowały piekło na ziemi, pochłonęły wiele istnień ludzkich, rozlała się nienawiść i mordowanie inteligencji.

Dziękując Bogu, że możemy się tutaj zgromadzić 17 września, sprawujemy pobożnie tę Mszę św., niech będzie ona na chwałę Bożą, niech będzie pożytkiem dla naszej Ojczyzny, a także niech przyczyni się, aby ci bohaterowie zmarli otrzymali od Boga wieniec zwycięstwa, chwały, wieniec nieba – głosił ksiądz prałat Józef Flis, proboszcz parafii pw. św. Jana Pawła II w Biłgoraju.

Słowo Boże wygłosił ksiądz prałat Józef Flis.

W montażu słowno-muzycznym tak jak w latach ubiegłych wystąpiła

młodzież Zespołu Szkół Budowlanych i Ogólnokształcących w Biłgoraju: Edyta Kruszyńska [śpiew], Daria Podpora [śpiew], Weronika Skibińska [recytacja], Kamila Kaziród oraz Konrad Blicharz [rys historyczny], Paweł Michoński [gitarą]. Delegacje zapowiadał uczeń szkoły Antoni

Salitra. Scenariusz uroczystości oraz uczniów do udziału w części artystycznej przygotowali nauczyciele ZSBiO Anna Flor oraz Jolanta Zdziebło-Koziara. O obsługę techniczną zadbali pracownicy Młodzieżowego Domu Kultury w Biłgoraju.

Red.



„TAK BYŁO” Zapomniane miejsca biłgorajskiej historii

Miejsca pamięci narodowej w Biłgoraju

Ukoronowaniem wspaniałej tradycji stawiania pomników jest kościół pw. św. Jana Pawła II.

W naszym mieście znajdują się liczne miejsca pomnikowe, które wskutek wydarzeń historycznych zyskują w ciągu wieków rozmaite oblicza. Upamiętniają konkretne zdarzenia lub osoby przybierające funkcję czynnika kształtującego oraz wyrazu pamięci zbiorowej społeczeństwa. Równocześnie nadają tym miejscom określony kształt, stając się istotnym elementem przestrzeni miejskiej.

Biłgoraj ma bardzo chlubne i zaszczytne tradycje upamiętniania wydarzeń, faktów czy bohaterów narodowych, najstarszym biłgorajskim pomnikiem jest kapliczka w ogrodzeniu kościoła pw. WNMP z inicjałami M. S. Marcina Szczuki, właściciela Biłgoraja, która upamiętnia śmierć ostatniego kalwina w 1699 r. Zapewne kapliczka powstała na początku XVIII w. Kolejnymi chronologicznie obiektami upamiętniającymi ważne biłgorajskie wydarzenia są tablice fundacyjne cerkwi unickiej pw. św. Jerzego, a także epitafium fundatora cerkwi księdza Jana Zieniewicza.

Niewiele miast w naszym kraju mogłoby pochwalić się pomnikami dwustuletnimi, które już na początku XIX w. można było podziwiać w parku Stanisława Nowakowskiego na Różnówce. Upamiętniają one wybitnych Polaków: Ignacego Krasickiego, gen. Henryka Dąbrowskiego, Tadeusza Kościuszkę, gen. Zajączka, Cypriana Godebskiego, księcia Józefa Poniatowskiego. Część tych pomników zachowała się szczęśliwie do dzisiaj, są przykładem dla współczesnych mieszkańców miasta, jak pielęgnować pamięć o przeszłości.

Kontynuacją działań Stanisława Nowakowskiego było ufundowanie w trakcie I wojny światowej w 1916 r. przez społeczność naszego miasta pomnika powstańcom listopadowym na skwerze przed kościołem WNMP, a na cmentarzu usypano kopiec upamiętniający ofiary I wojny światowej.

W okresie Polski Ludowej powstały pomniki upamiętniające przede wszystkim bohaterstwo partyzantów w walce o odzyskanie niepodległości czy martyrologię ofiar hitlerowskich zbrodni dokonywanych na ludności zamieszkującej nasze miasto i okolice w czasie II wojny światowej.

Po 1989 r. nasze miasto znacząco wzbogaciło się o kilka ważnych pomników, które nie mogły z przyczyn politycznych powstać wcześniej. Do nich należy pomnik żołnierzy AK w Parku Solidarności, Pomnik Katyński i Pomnik Jubileuszowy wzniesiony w roku Wielkiego Jubileuszu 2000 lat chrześcijaństwa.

Andrzej Czacharowski i Marian Kurzyna, dzięki przychylności burmistrza miasta Biłgoraj Janusza Rosłana i radnych Rady Miasta, 430. rocznicę nadania praw miejskich Biłgorajowi

podjęli próbę zinwentaryzowania wszystkich upamiętnionych miejsc, wydarzeń i postaci w naszym mieście (56 pomników, tablic i miejsc pamięci narodowej). Autorzy utrwaliли w pamięci szczególnie młodego pokolenia bogatą przeszłość historyczną miasta i ludzi zasłużonych dla grodu nad Białą Ładą.

1. Kapliczka upamiętniająca śmierć ostatniego innowiercy. Kapliczka ta znajduje się w ogrodzeniu kościoła pw. WNMP. Kiedyś stała ona samodzielnie. Upamiętnia śmierć ostatniego kalwina w Biłgoraju, co obrazuje data 1699 r. Na kapliczce znajdziemy inicjały M. S. prawdopodobnie Marcina Szczuki, w tym czasie właściciela miasta.



▲ *Kapliczka upamiętniająca śmierć ostatniego innowiercy*

Założyciel miasta Adam Gorajski był czołowym przywódcą kalwinów lubelskich i zbudował w Biłgoraju zbór. Kapliczka słupowa jest jedną z 3 najstarszych na Zamojszczyźnie kapliczek tego typu. Oprócz wymiaru religijnego ma ona aspekt kulturowy związany z zakończeniem reformacji w mieście.

2. Tablica nagrobna księdza Jana Zieniewicza. Tablica z czarnego marmuru wmurowana jest w ścianę prawej nawy kościoła pw. św. Jerzego, pierwotnie cerkwi unickiej.

Ksiądz Jan Zieniewicz był budowniczym cerkwi grekokatolickiej pw. św. Jerzego wzniesionej w latach 1790-1793.

3. Pomnik biskupa Ignacego Krasickiego. Pomnik znajduje się naprzeciwko kościoła pw. św. Jerzego od strony ul. 3 Maja. Wykonany jest z piaskowca. Na pomniku widnieje inskrypcja:

„XIECIU

Poetów

Krasickiemu

Temu co Biłgoraj Pismy wślawił
Dziedzicy Ziemi Pomnik postawił r. 1820”

Fundatorem pomnika w 1820 r. był właściciel miasta Stanisław Nowakowski. Pierwotnie pomnik ozdabiał park na Różnówce. Nowakowski pragnął w ten sposób uczcić biskupa poetę, który jako pierwszy

umieścił Biłgoraj na kartach literatury w utworze literackim pt. „Opisanie podróży z Warszawy do Biłgoraja do księcia Stanisława Poniatowskiego”. Podróż ta odbyła się w 1782 r. Przy opisie naszego miasta czytamy: „Zaszczyt jego wieloraki: sławne w sita i przetaki, a co większa, i w jubilejery nieposlednie”.

4. Figura św. Jana Nepomucena. Figura znajduje się przy ul. Zamojskiej. Od początku wpisała się ona na stałe w pejzaż miasta. Przy figurze żegnano i witano powracających ze świata sitarzy. Święty Jan Nepomucen był patronem biłgorajskich sitarzy odbywających długie i niebezpieczne podróże. Figurę z kamienia wyrzeźbił w 1821 r. August Kuczyński. Przy figurze obecnie odbywają się imprezy Fundacji Kresy 2000: „Żalosne” – pożegnanie sitarzy i „Radosne” – powitanie sitarzy.

5. Pomnik upamiętniający pobyt gen. Henryka Dąbrowskiego w Biłgoraju. Pomnik znajduje się w Parku Solidarności, od północnej strony budynku starej elektrowni miejskiej, a obecnie siedziby Biłgorajskiej Agencji Rozwoju Regionalnego. Fundatorem pomnika był właściciel miasta Stanisław Nowakowski, który werbował ochotników na terenie Galicji do Legionów Polskich gen. Jana Henryka Dąbrowskiego. Pomnik został wzniesiony w 1810 r. i ustawiony pierwotnie na terenie Parku Różnówka, gdzie znajdowała się rezydencja Nowakowskiego. „Tu Szanowny Generał niech dla wiekowego zwyczaju na tym głazie przy kanale stanie pamiątka Twojego pobytu Ani czasami zgubne zetnie go narzecz Spoczynkiem Dąbrowskiego zwać się odtąd będzie”.

6. Tablica ku czci księcia Józefa Poniatowskiego. Fragment tablicy upamiętniającej księcia Józefa Poniatowskiego znajduje się na dziedzińcu skansenu Zagroda Sitarska. Pierwotnie płyta z piaskowca znajdowała się w Parku Różnówka. Jej fundatorem był Stanisław Nowakowski, u którego na Różnówce gościł książę Józef Poniatowski.

Urodzony w rodzinie czesko-austriackiej stał się Polakiem z wyboru dzięki opiece stryja – polskiego króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. W 1788 r. walczył w wojnie austriacko-tureckiej w bitwie pod Sabacem, gdzie został ranny. Równocześnie w tej bitwie ocalał życie księciu Karolowi Filipowi Schwarzenbergowi, który stał się pogromcą Napoleona pod Lipskiem, w bitwie, w której zginął książę Józef Poniatowski. W 1789 r. rozpoczął służbę w wojsku polskim, będąc gorącym zwolennikiem Konstytucji 3 Maja. Dowodził polską armią w wojnie polsko-rosyjskiej w 1792 r. Po zwycięskiej bitwie pod

Zielenkami otrzymał order Virtuti Militari. Walczył w powstaniu kościuszkowskim w 1794 r. W maju 1809 r. wyzwolił Lubelszczyznę z rąk Austriaków i zapewne w trakcie tej kampanii przebywał w Biłgoraju. Zginął w bitwie pod Lipskiem 19 października 1813 r. Zwłoki jego spoczywają w katedrze na Wawelu.

7. Tablica nagrobna Stanisława Nowakowskiego. Tablica znajduje się na zachodniej stronie ściany kruchty kościoła pw. WNMP w Biłgoraju po lewej stronie wejścia do świątyni. Na tablicy widnieje następująca inskrypcja:

„W tem miejscu pochowany jest

Stanisław Nowakowski Szambelan

Króla Stanisława Augusta następnie

Posel tarnogrodzki na Sejm Królestwa

Polskiego zmarły d. 23 listopada 1841 roku

w wieku 78. Pamiątkę te zostawiła

Córka Jego Teodora prosząc o modlitwę

Za jego dusze do BOGA”.

Stanisław Nowakowski urodził się w 1763 r. w Rogach. Był przedostatnim właścicielem Biłgoraja. Jego rodzina w 1764 r. na sejmie elekcyjnym Stanisława Augusta Poniatowskiego uzyskała tytuł szlachecki wraz z herbem Krocysz. Stanisław Nowakowski był szambelanem króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Był właścicielem Pałacu Daniłłowiczowskiego w Warszawie. Na terenie Galicji werbował ochotników do Legionów Jana Henryka Dąbrowskiego. Był posłem na sejm z Ziemi Tarnogrodzkiej. W 1813 i 1831 r. park na Różnówce ozdobił posągami i pomnikami bohaterów o wolność Ojczyzny: Tadeusza Kościuszki, gen. Jana Henryka Dąbrowskiego, księcia Józefa Poniatowskiego, bp. Ignacego Krasickiego. Stanisław Nowakowski zmarł w Warszawie 23 listopada 1841 r. Spoczywa w podziemiach kościoła pw. WNMP obok swojej żony Eleonory.

8. Tablica ku czci ks. Jana Mroczkowskiego. Tablica znajduje się na frontonie kościoła pw. WNMP. Ksiądz Jan Kanty Mroczkowski był pierwszym proboszczem parafii WNMP w latach 1717-1764. Podjął się w 1732 r. budowy murowanego kościoła parafialnego. Założył przy kościele Bractwo Świętej Trójcy w 1741 r. Prowadził przy parafii szpital i szkołę parafialną. Budowę świątyni ukończył w 1755 r. dzięki pomocy hrabiostwa Marii i Eustachego Potockich. Przed śmiercią przekazał wszystkie swoje oszczędności na rzecz parafii. Na tablicy inskrypcja:

„Pamięci Księdza Jana Mroczkowskiego,

proboszcza parafii Biłgoraj, założyciela

Bractwa Świętej Trójcy, który staraniem swoim

ufundował ten kościół. Zmarł

zaś w roku 1765.”

9. Pomnik poświęcony pamięci powstańców styczniowych. Pomnik upamiętniający powstańców styczniowych znajduje się w ogrodzeniu kościoła WNMP w Biłgoraju przy ul. 3 Maja 1. Jego historia ma wiele znaków zapytania. Na murowanym słupie zwieńczonym XIX-wiecznym krzyżem żeliwnym współcześni wykonawcy marmurowej tablicy zrehabilitowali prostą inskrypcję: „CHWAŁA BOHATEROM 1863”. Na tablicy jest też motyw cierniowej korony. Wykonawcy wzorowali się na istniejącym pomniku powstania styczniowego w ogrodzeniu kościoła pw. Przemienienia Pańskiego w Tarnogrodzie.

Inicjatorem powstania współczesnej wersji tablicy byli Tomasz Brytan i Jan Paluch. Płytę zaprojektował Marek Kamieniak na wzór zamontowanej w Tarnogrodzie. Mieszkańcy Biłgoraja brali aktywny udział w powstaniu styczniowym.

10. Pomnik powstania listopadowego. Pomnik upamiętniający powstanie listopadowe usytuowany jest na skwerku zamkniętym ulicami: Zamojską, Widok i Szewską. Pomysł ufundowania pomnika ma bardzo ciekawą i barwną historię. Mieszkańcy naszego miasta, właściwie legionieści postawili go w czasie trwania I wojny światowej. Decyzja o jego powstaniu miała wymiar nie tylko patriotyczny, ale też polityczny. Po ustąpieniu z miasta w 1915 roku oddziałów armii rosyjskiej, znenawidzonych zaborców, mieszkańcy naszego grodu chcieli zaznaczyć symbolicznie swoje dążenie do odzyskania niepodległości. Jednak pierwotny pomysł ufundowania pomnika nie mógł zostać zrealizowany. Nowi okupanci, władze austriackie, zwlekały z wydaniem pozwolenia na budowę. Społeczeństwo pochłonięte było religijnymi rekolekcjami prowadzonymi przez redemptorystów, które rozbudziły patriotyzm. Wielki zryw narodowy przeciw caratowi z listopada 1830 r. stał się pretekstem do zamianowania narodowyzwoleńczych dążeń mieszkańców naszego miasta, tym bardziej że 5 listopada władze austriackie ogłosiły manifest, w którym informowały o postanowieniu utworzenia samodzielnego państwa polskiego z dziedziczną monarchią i ustrojem konstytucyjnym oraz powołania polskiej armii.

29 listopada 1916 r. kapelan legionistów ks. Gilewicz dokonał aktu poświęcenia pomnika, który niewątpliwie był wielką manifestacją polskości. Na pomniku ze zdobionego kamienia wmontowana jest murowana tablica z następującą inskrypcją:

„PAMIĘCI BOHATERÓW

POWSTANIA 29 LISTOPADA 1830 R.

W ROKU WOJNY ŚWIATOWEJ 1916 R.”

Polecam jako lekturę biłgorajskiej młodzieży.

Kazimierz Szubiak

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenia

BIŁGORAJ

Pierwszy Przegląd Zespołów Obrzędowych Powiatu Biłgorajskiego

W niedzielne popołudnie w Biłgoraju odbyło się wydarzenie poświęcone kultywowaniu tradycji i kultury Ziemi Biłgorajskiej. Na scenie zaprezentowało się 5 amatorskich zespołów obrzędowych z terenu powiatu.



13 września w Zagrodzie Sitarzkiej w Biłgoraju odbył się Pierwszy Przegląd Zespołów Obrzędowych Powiatu Biłgorajskiego zorganizowany przez Muzeum Ziemi Biłgorajskiej w Biłgoraju. Wydarzenie miało na celu uświadomić wszystkim bez względu na wiek, jak piękna jest tradycja i historia naszego regionu, oraz pokazać, jakie powiat biłgorajski ma bogactwo kulturowe, o którym nie należy zapominać.

– Celem naszego wydarzenia jest krzewienie kultury powiatu biłgorajskiego. Okazało się szybko, że na terenie gminy Biłgoraj jest wiele zespołów, które mają bardzo duży dorobek w tym zakresie, ten, który dzisiaj tutaj prezentują na scenie w Zagrodzie Sitarzkiej. Są to zwyczaje związane z weselem, ze żniwami, ze sporządzeniem i zastosowaniem gromnicy, laniem wosku oraz wiele, wiele innych. Nie tylko same w sobie stanowią wielkie bogactwo kulturowe, ale również coś, czego nie dostrzegamy na co dzień, żyjąc w świecie XXI wieku, że to właśnie nasze korzenie sięgają tamtych czasów – mówi **Marek Majewski**, dyrektor Muzeum Ziemi Biłgorajskiej w Biłgoraju.

Na scenie znajdującej się na terenie Zagrody Sitarzkiej zaprezentowało się 5 zespołów, każdy z 30-minutowym pokazem teatralnym lub muzycznym. Wydarzenie odbywało się pod patronatem starosty powiatu biłgorajskiego Andrzeja Szarlipa oraz poseł na Sejm RP Beaty Strzałki.

– Miejsce dzisiejszego wydarzenia jest nieprzypadkowe, ponieważ scenerią wszystkich występów jest Zagroda Sitarzka, która jest niezwykle charakterystyczna dla historii miasta Biłgoraj, jak i całej Biłgorajszczyzny. Chcemy promować to, co jest nasze, to, co jest wyjątkowe, to, co w jakiś sposób odróżnia nas od innych regionów. Niewątpliwie Zagroda Sitarzka oraz historia samych sitarzy biłgorajskich jest tym czymś, ale zespoły prezentujące unikatowe obrzędy, które w niektórych miejscach już zanikają, są również tym, czym chcemy się chwalić, co chcemy promować i do czego chcemy wracać. Nie tak dawno powstał Euroregion Roztocze, który również ma na celu promocję naszych terenów – mówi **Andrzej Szarlip**, starosta biłgorajski.

Skansen Zagroda Sitarzka to muzeum obrazujące dawne tradycje sitarskie w mieście i wygląd typowej biłgorajskiej zabudowy z XVI-XIX w. Budynki pochodzą z początku XIX w. Do XX w. takie obiekty były charakterystyczne dla zabudowy miasta. W latach 70. XX w. dzięki staraniom Józefa Dechnika Biłgoraj przeżywał okres niezwykle szybkiego rozwoju. Okolice ul. Nadstawnej, jednej z najstarszych ulic miasta, gdzie znajdowało się wiele takich domów, zostały przekształcone w duże osiedle bloków mieszkalnych. Zagroda sitarska jest jedynym uratowanym od zniszczenia dawnym domem przy ul. Nadstawnej.

~Kuliński Michał

TARNOGRÓD Kultura

TARNOGRÓD

Tarnogrodzkie dożynki

W ubiegłą niedzielę 13 września 2020 roku odbyło się parafialno-gminne święto plonów w Tarnogrodzie i w Woli Różanieckiej.

W tym roku ze względu na trudną sytuację związaną z epidemią i obowiązujące obostrzenia uroczystości dożynkowe mają skromniejszą formę niż zazwyczaj. W Tarnogrodzie uroczystą Mszę świętą dziękczynną przy ołtarzu na placu przy kościółku św. Rocha celebrował proboszcz ks. Jerzy Tworek. W tym samym dniu świętowali również rolnicy w Woli Różanieckiej, gdzie Eucharystię sprawował ks. Wojciech Suchowierz. Wszyscy obecni dziękowali za plony i ciężką pracę rolników. Podczas Mszy nastąpiło przekazanie chleba.

Burmistrz Paweł Dec obecny na obydwu uroczystościach w swoich przemówieniach podkreślał, jak ważna – oprócz wielkości Boga i hojności ziemi – jest ciężka praca rolnika, ogrodnika i pszczelarza. Wyraził wdzięczność Bogu za plony i rolnikom za ich trud.

– Za tę pracę w imieniu wspólnoty samorządowej gminy Tarnogród chcę wam podziękować, za ten bochen pachnącego chleba, który w tym roku jest wyjątkowo ciężki, bo najpierw go wysuszyło, potem przemroziło, a na koniec zalało. Ale wam z Bożą pomocą i ludzką życzliwością udało się ten plon zebrać



tak, aby tego chleba na naszych stołach nie zabrakło, a ja jako władarz naszej gminy obiecuję, że będę go dzielił sprawiedliwie – mówił podczas uroczystości **Paweł Dec**, burmistrz Tarnogrodu. Na zakończenie życzył rolnikom, aby ich praca była doceniana i odpo-

wiednio gratyfikowana, a wszystkim obecnym, aby chleba nigdy na ich stołach nie zabrakło.

Szczególne podziękowania za organizację uroczystości należą się paniom Teresie Szymanik i Adeli Dec oraz panu Tadeuszowi Gałce.

TOK



BIŁGORAJ Edukacja

Renata Piątkowska w Soli. Spotkanie autorskie

Dyskusyjny Klub Książki działający przy Gminnej Bibliotece Publicznej w Biłgoraju z siedzibą w Soli zaprosił Renatę Piątkowską na spotkanie autorskie, które odbyło się w Szkole Podstawowej im. Mieczysława Pasiaka w Soli.



Uczniowie III klasy 15 września 2020 r. uczestniczyli w spotkaniu autorskim ze znaną i uwielbianą przez wszystkie dzieci pisarką Renatą Piątkowską. Dorobek literacki pisarki liczy ponad 40 wydanych książek dla dzieci. Szczególną

uwagę autorka poświęciła książkom „Z przysłowiami za pan brat”, „Mądra głowa zna przysłowia”, tym samym zapoznając dzieci z pojęciami: przysłowie, zwyczaj, przesąd. Uczestnicy spotkania dowiedzieli się między innymi „co to znaczy

mieć z kimś na pieńku”, „mieć węża w kieszeni”.

Pani Renata, przybliżając swoją książkę „Gdyby jajko umiało mówić”, opowiedziała również o tradycjach i zwyczajach, takich jak: „śmigus-dyngus”, prima aprilis. Dzieci zostały poddane także testowi ze znajomości przysłów, które doskonale znały. Spotkanie upłynęło w sympatycznej i wesołej atmosferze, ponieważ twórczość autorki wyróżnia się niezwykle humorem, bo jak sama mówi: „za- leży jej na tym, aby dzieci były wesołe i śmiały się od ucha do ucha”.

W spotkaniu towarzyszyła jej lektorka Malwina Kożurno, która czytała fragment książki „Gdyby jajko umiało mówić”. Jej interpretacja była fenomenalna, dlatego dzieciaki słuchały z wielką uwagą, od czasu do czasu wybuchając gromkim śmiechem. Pisarka uświadomiła dzieciakom, jak ważne jest czytanie książek, które przyczynia się do rozwoju wyobraźni i osobowości człowieka oraz wzbogacenia słownictwa, a tym samym zachęcała do odwiedzania biblioteki. Na zakończenie spotkania dzieci uzyskały odpowiedzi na wszystkie pytania, można było także zakupić jej książkę z dedykacją i autografem.

Red.

TARNOGRÓD Kultura

Burmistrz i wicestarosta w „Narodowym Czytaniu”

Miejska Biblioteka Publiczna w Tarnogrodzie oraz Szkoła Podstawowa im. Marii Curie-Skłodowskiej w Tarnogrodzie już po raz dziewiąty organizowały „Narodowe Czytanie”. Wydarzenie, które odbyło się pod patronatem pary prezydenckiej, w tym roku przypomniało „Balladynę” Juliusza Słowackiego.



Z powodu pandemii koronawirusa SARS-Cov-2 tegoroczna akcja „Narodowe Czytanie” odbyła się on-line. Wszyscy, którzy chcieli wziąć udział w tej edycji, przesyłali do biblioteki lub szkoły podstawowej nagrania z wybranym fragmentem utworu Słowackiego. Przesłane nagrania zostały opublikowane 5 września 2020 r. na Facebooku biblioteki i szkoły podstawowej. Okolicznościowy list od Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy, poświęcony tegorocznej edycji „Narodowego Czytania”, przeczytał burmistrz Tarnogrodu Paweł Dec. – Prezydent wyraził nadzieję, że wzorem lat ubiegłych i tym razem podczas „Narodowego Czytania” każdy z Państwa odkryje swoją „Balladynę”, oddając się refleksji nad uniwersalnym przesłaniem tego utworu, który obnaża ludzkie

slabości i wady, a zarazem opowiada się po stronie zgody, porozumienia i ukazuje zwycięstwo dobra nad złem – cytował słowa Prezydenta RP Andrzeja Dudy burmistrz Paweł Dec. W akcję „Narodowe Czytanie” włączył się wicestarosta biłgorajski Tomasz Rogala. Mimo pandemii mieszkańcy gminy Tarnogród aktywnie uczestniczyli w czytaniu „Balladyny” Juliusza Słowackiego. W akcji tej brali udział pracownicy i podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy w Tarnogrodzie, Szkoły Podstawowej w Woli Różanieckiej, Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. Wincentego Witosa w Różańcu Pierwszym, Szkoły Podstawowej im. Marii Curie-Skłodowskiej w Tarnogrodzie, dyrektorzy szkół, nauczyciele, czytelnicy biblioteki.

Red.

BIŁGORAJ Kultura

Czytali w Soli

Gminna Biblioteka Publiczna w Biłgoraju z siedzibą w Soli po raz kolejny włączyła się w ogólnopolską akcję „Narodowe Czytanie”. Podczas tegorocznej dziewiątej odsłony czytane były fragmenty „Balladyny” Juliusza Słowackiego.

Narodowe Czytanie to wspólnotowa akcja literacka, gdy spotykają się Polacy i czytają polską klasykę, o której Prezydent RP Andrzej Duda, inaugurując tegoroczną akcję, powiedział, że jest to „element naszej tożsamości, polskiej kultury i polskiej duszy”.

Autor „Balladyny” często w swojej twórczości ukazywał fascynację kulturą ludową, z której czerpał wiele wątków i tematów, a w tym utworze połączył realizm i fantastykę, koncentrując się

na analizie postaw i czynów bohaterów. – Fragmenty romantycznego dramatu, napisanego w 1834 roku, czytali członkowie Dyskusyjnego Klubu Książki, czytelnicy oraz pracownicy biblioteki. Uczestnicy spotkania osteprowali własne dzieła pamiątkową pieczęcią, którą otrzymaliśmy z kancelarii Prezydenta RP – mówi Zofia Nizio z Gminnej Biblioteki Publicznej w Soli.

Red.

BIŁGORAJ Kultura

Kuba Nizio w debiutanckim singlu „Ujawnić Siebie”

„Ujawnić siebie” to tytuł debiutanckiego singla młodego wokalisty, mieszkańca Biłgoraja Kuby Nizio.

Kuba swoją drogę muzyczną rozpoczął już od najmłodszych lat w szkole podstawowej, występując na wszelkiego rodzaju akademiach. Chęć dalszego rozwoju sprawiła, że stał się wychowankiem Młodzieżowego Domu Kultury w Biłgoraju, a swój talent przez lata kształcił pod okiem nauczyciela pana Andrzeja Czernika.

– Śpiewanie dla ludzi od zawsze sprawiało mi ogromną przyjemność i satysfakcję. Do tej pory wszystkie teksty, które pisałem w różnym momencie mojego życia, trafiały do tak zwanej „szuflady”. Nie publikowałem ich nigdzie, bo nie czułem, że są one wystarczająco dobre, nie spodziewałem się, że komuś się w ogóle spodobać. Dziś natomiast nadszedł czas, by jeden utwór, który napisałem, ujrzał wreszcie światło dzienne – mówi Kuba Nizio.

„Ujawnić Siebie” to utwór o ciągłej walce w pogoni za postawionymi



sobie celami. Życie człowieka jest kompletnie przewrotne i nieprzewidywalne, przepełnione łzami szczęścia, ale też i smutku. Wielu ludzi, szczególnie młodych boi się rozmawiać o własnych uczuciach czy problemach, nakładając na siebie prowizoryczną „maskę”, która zakrywa wszystko to, co najcenniejsze, czyli szczerość wobec samego siebie.

– Niech to będzie apel, nadzieja do wszystkich ludzi, którzy zwątpili, że rzeczy, które wydają się być niemożliwe, mogą stać się realną przepustką do spełnienia

swoich najskrytszych marzeń – dodaje Kuba Nizio.

– Utożsamiam się w 100% z powstałym utworem, gdyż jest on oparty na moich wewnętrznych przeżyciach i przemyśleniach. Odkąd pamiętam, zawsze wychodziłem przed szereg, bo chciałem śpiewać, inaczej się ubierałem, chciałem po prostu pokazać siebie, nikogo nie udając. Często słyszałem, że się do tego nie nadaję, że niczego nie osiągnę, ale mimo wielu chwil słabości nigdy nie dałem po sobie tego poznać i uparcie dążyłem drogą do postawionych sobie celów. Dlatego też chcę udowodnić wszystkim innym ludziom, że nie należy podporządkowywać się opinii ogółu, po prostu trzeba znać swoje wartości i wierzyć, że się uda – przekonuje młody artysta.

Autorem tekstu jest sam Kuba, natomiast muzyka powstała przy współpracy z Adrianem Koprem. – Strasznie spodobała mi się praca nad moim pierwszym singlem, jestem ogromnie zadowolony z efektu końcowego, było to super doświadczenie, obecnie mogę zdradzić, że pracuję już nad kolejnymi materiałami, które także jeszcze w tym roku, myślę, że gdzieś usłyszymy! – dodaje Kuba.

Red.

BIŁGORAJ Ekologia

Finał dwudniowej akcji sprzątania świata

Przez dwa dni w Biłgoraju trwała ogólnopolska akcja sprzątania świata pod hasłem „Plastik? Rezygnuję. Redukuję. Segreguję”. Tym razem inicjatorem lokalnego wydarzenia byli pracownicy Urzędu Miasta Biłgoraj. Osoby, którym nie był obojętny widok najbardziej zaśmieconych miejsc, podczas weekendu wspólnie posprzątały najbardziej zaniedbane tereny miasta.

Biłgorajska akcja „Sprzątanie Świata” rozpoczęła się w piątek po południu od zebrania śmieci na osiedlu Sitarska-Kępy. W ramach tego wydarzenia posprzątany został las pomiędzy aleją 400-lecia a ul. Poniatowskiego.

W sobotę 19 września w godzinach przedpołudniowych posprzątane zostały kolejne osiedla, tj. Nadstawna oraz Różnówka Stawy, natomiast po południu uczestnicy zadbali o osiedle Puszcza Solska. Zakończenie tegorocznej akcji „Sprzątanie Świata” odbyło się po godz. 16 na osiedlu Bojary. – Przez dwa dni trwało kolejne udane sprzątanie w naszym mieście, tym razem pod patronatem ogólnopolskiej akcji. Pomysłodawcą tej inicjatywy był Urząd Miasta, więc postanowiliśmy dołączyć. W ten weekend posprzątałyśmy kilka miejsc w mieście. Wczoraj osiedle Sitarska-Kępy, a w sobotę Park Nowakowskiego,



stary młyn w osiedlu Puszcza Solska oraz las przy zalewie Bojary – podsumowuje Piotr Swacha z nieformalnej grupy Biłgoraj EKO Challenge. – Po-



dziękowania kieruję w stronę wszystkich zaangażowanych osób, a w szczególności do pracowników Urzędu Miasta Biłgoraj oraz Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Biłgoraju – dodaje Piotr Swacha.

W dwudniową akcję włączyło się kilkudziesięciu mieszkańców miasta i okolic, którzy zebrali ponad siedemdziesiąt worków śmieci.

Red.

Zdrowie

Domowe maseczki na jesień

Maseczka usuwająca przebarwienia to maseczka z ogórka. Polecana jest osobom, które chcą rozjaśnić przebarwienia powstałe po trądziku lub w wyniku działania promieni słonecznych. Można ją zastosować na twarz lub dekolty.

Przygotuj: zielony ogórek, jogurt naturalny, sok z połówki cytryny. Najpierw zetrzyj lub zmiksuj ogórek. Dodaj do niego sok z cytryny, a następnie łyżkę jogurtu. Nałóż

miksturę na twarz i pozostaw na 15 minut. Następnie spłucz.

Maseczka odżywczo-wyglądająca to maseczka bananowa. Jest idealna na jesień, ponieważ odżywia cerę i nadaje jej blask, a do tego wygładza i zapobiega oznakom starzenia – oczywiście, jeśli jest stosowana regularnie, np. raz w tygodniu.

Przygotuj: 1 banana, 1 łyżeczkę miodu, 1 łyżkę mleka/jogurtu

naturalnego lub odrobinę soku z cytryny (jeśli masz tłustą cerę). Banana rozgnieć widelcem. Dodaj pozostałe składniki i wymieszaj. Nałóż na twarz i zmyj po około 15-20 minutach.

Maseczka poprawiająca koloryt skóry. Jeśli twoja skóra wydaje się ziemista i pozbawiona blasku, wypróbuj maseczkę marchewkową.

Przygotuj: marchewkę, jajko

lub łyżkę jogurtu, 3 łyżki płatków owsianych. Marchew zetrzyj na tarce o małych oczkach. Dodaj roztrzone jajko lub jogurt i płatki. Nałóż miksturę na twarz i zmyj po 20-30 minutach ciepłą wodą.

Maseczka na tłustą cerę to maseczka jabłkowa. Polecana jest osobom o cerze tłustej z rozszerzonymi porami. Ta maseczka ma właściwości lekko złuszczone i ściągające.

Przygotuj: jabłko, pianę z ubitych białek. Zetrzyj umyte jabłko na tarce.

Dodaj pianę z białek. Nałóż miksturę na 20 minut na twarz i dekolty, a następnie spłucz.

Maseczka nawilżająca to maseczka z selera. Jest to propozycja dla osób, które mają wysuszoną skórę. Dodatkowo pomaga ona spłycić drobne zmarszczki.

Przygotuj: kawałek selera, żółtko jajka, łyżkę naturalnego jogurtu lub śmietany, łyżkę miodu. Zetrzyj seler na tarce i dodaj pozostałe składniki. Nałóż na twarz i dekolty na 15 minut, a następnie zmyj wodą.

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA

lek. stom. Ewa Fedak

Przyjmuje w pn. śr. czw. od godz. 9⁰⁰ - 18⁰⁰
wtorki, piątki od godz. 16⁰⁰-18⁰⁰

SPECJALISTA ORTODONTA

lek. stom. Joanna Kalita

Przyjmuje w poniedziałki

ul. Sienkiewicza 13a, Biłgoraj
(naprzeciwko Szkoły Podstawowej nr 3)

tel. (84) 538-19-60

GABINET OKULISTYCZNY

Izabela Zawolik-Wołoszczak



NOWA LOKALIZACJA
budynek starego pogotowia przy 3 maja



Rejestracja:

Pn. wt. śr. w godz. 12.00 – 17.00

Czw. pt. w godz. 8.00 – 12.00

ul. dra Jana Kowalskiego 6/C, Biłgoraj
tel. 572 480 201



lek. med. Tomasz Ziolkowski

Specjalista Urolog

Przyjmuje:

w czwartki

w godz. 16⁰⁰ - 18⁰⁰

oraz pierwsza i trzecia sobota miesiąca
w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰

Informacja i możliwość rejestracji telefonicznej
lub osobiście w godzinach przyjęć

tel. (84) 686 56 88

ul. Poprzeczna 3a

(budynek Konsylium za Urzędem Skarbowym)

**Specjalista chirurgii
ogólnej i naczyniowej**
lek. med. Michał Małysz

Przyjmuje co drugi poniedziałek od godz 17⁰⁰

Rejestracja w aptece przy dworcu PKS

☎ 84 686 71 77



lek. med. Krystian Romańczuk
Specjalista ortopeda-traumatolog

Biłgoraj, ul. Kościuszki 77
(obok apteki przy dworcu)

Przyjmuje w piątki od godz 17⁰⁰

Rejestracja tel. 600 391 951 lub w aptecę

Protezooplastyka biodra i kolana
Ortopedia Stalowa Wola



**CENTRUM
LUXMED
MEDYCZNE**

ul. Kościuszki 50

ul. Kościuszki 18

ul. Pojaska 3

tel. 84 686 95 33

luxmedlublin.pl

- Onkolog
- Psycholog
- Psychiatra
- Ginekolog
- Mammografia
- Chirurg naczyniowy
- Dermatolog
- Diabetolog
- Endokrynolog
- Hematolog
- Kardiolog dziecięcy
- Laryngolog
- Logopeda
- Neurolog
- Okulista
- Ortopeda
- Urolog
- Badania laboratoryjne
- Medycyna pracy
- Badania USG,
- RTG, holter EKG

**Specjalista
ortopeda-traumatolog**

lek. med. Marek Skiba



Przyjmuje:

Biłgoraj ul. Kościuszki 56

(dom handlowy SDH - obok apteki)

Poniedziałki: 17³⁰-19⁰⁰

Środy: 17³⁰ - 19⁰⁰

Inne dni po uzgodnieniu telefonicznym:

609 54 88 00

SPECJALISTYCZNY GABINET

CHIRURGICZNO-GASTROLOGICZNY

dr n. med. Cezary Mirosław

specjalista chirurg

Przyjmuje w poniedziałki,

od godziny 15⁰⁰

Biłgoraj, ul. Polna 2a

tel. 84 686 79 43

603 778 722



BIŁGORAJ Ekologia

SadziMY – udana akcja Nadleśnictwa Biłgoraj

W piątek 18 września na placu przy siedzibie Nadleśnictwa Biłgoraj od godziny 9 biłgorajscy leśnicy rozdawali okolicznym mieszkańcom sadzonki drzewek. Chętnych tak jak w roku ubiegłym nie brakowało. Pierwsze osoby na drzewka przed nadleśnictwem czekały już od godziny 8.

Sadzonki rozdawane były przy siedzibach wszystkich nadleśnictw oraz w Regionalnych Dyrekcjach Lasów Państwowych w całym kraju. Do rozdania było łącznie milion sadzonek.

Biłgorajskie Nadleśnictwo na ten cel przeznaczyło aż 2600 sztuk. Jest to największa ilość sadzonek spośród wszystkich nadleśnictw w województwie lubelskim, a to za przyczyną dużego zainteresowania tą akcją w ubiegłym roku. – Sadzonki schodzą nam w mgnieniu oka, wydajemy dziś sadzonki rodzimych gatunków drzew, między innymi jest sosna, świerk, dąb, jodła i lipa. Nadleśnictwo Biłgoraj przeznaczyło na tę akcję 2600 sztuk. Jedna osoba może otrzymać różnego rodzaju drzewka do 10 sztuk. Ta ilość zapewne nie jest wystarczająca, ponieważ jest bardzo duże zainteresowanie – podkreśla **Mariusz Szwed**, nadleśniczy Nadleśnictwa Biłgoraj.

– Lasy i drzewa zapewniają



nam tlen, oczyszczają powietrze, wpływają korzystnie na klimat i na samopoczucie nas wszystkich. Są domem dla wielu gatunków roślin, grzybów i zwierząt. Dostarczają najbardziej ekologiczny surowiec, drewno, tworzące domy również dla nas. Polscy leśnicy każdego roku sadzą 500 milionów drzew. Mimo że czasem wysiłek wielu pokoleń niszczy kłęski żywiołowe, sadzenie trwa i lasów w Polsce stale

przybywa. Zajmują one już blisko jedną trzecią powierzchni naszego kraju. Drzewa są jednak potrzebne wszędzie tam, gdzie żyjemy, nie tylko w lesie. Dzięki inicjatywie Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej i Pierwszej Damy teraz wszyscy mogą z łatwością posadzić własne drzewo – dodaje nadleśniczy **Szwed**.

To już druga z kolei edycja wydarzenia zainicjowanego przez prezydenta RP Andrzeja Dudę i Pierwszą Damę Agatę Kornhauser-Dudę. Zeszłoroczna akcja zakończyła się dużym sukcesem. Leśnicy w całym kraju rozdali wówczas przeszło 116 tys. drzewek, które cieszyły się ogromnym powodzeniem wśród uczestników inicjatywy.

W ramach akcji SadziMY 2020 drzewka wydawane były w miniony piątek do godziny 15 przy siedzibie Nadleśnictwa Biłgoraj (ul. Zamojska 96).

Red.

BIŁGORAJ Sport

Zawody sportowo-rekreacyjne

W sobotę 12 września Ośrodek Sportu i Rekreacji w Biłgoraju zorganizował zawody sportowo-rekreacyjne. W ramach tego wydarzenia młodzi sportowcy na obiektach OSiR mogli spróbować swoich sił w lekkoatletyce, zawodach street workout oraz konkurencjach rolkowych.

Na obiektach Ośrodka Sportu i Rekreacji 12 września równolegle odbywały się:

zawody lekkoatletyczne (stadion OSiR)

- kategoria wiekowa (5-12 lat)

zawody street workout (stadion OSiR)

- kategoria junior (do 12 lat)

- kategoria dziewcząt (12-18 lat)

- kategoria chłopców (12-18 lat)

zawody rolkowe (Park Rolkarza)

- kategoria wiekowa: dzieci, dorośli

- wyścig na czas

- tor przeszkód (bladecross)

- przejazd pod tyczką

- skok nad tyczką

- miniturniej hokeja na rolkach

Do wygrania były medale, puchary oraz nagrody rzeczowe.

Wśród wszystkich uczestników rozlosowane zostały atrakcyjne nagrody.



Wyniki street workout

Kategoria chłopcy 12-18 lat:

1. Adrian Tymicki, 2. Filip Lipka, 3. Natan Spustek.

Kategoria dziewczyny 12-18 lat:

1. Oliwia Róg, 2. Karolina Rzeźnik, 3. Patrycja Stępień.

Kategoria junior do 12 lat:

1. Aleksandra Kobel, 2. Aleksandra Borowiec, 3. Bartosz Bielak.

Zawodnicy w kategoriach 12-18 konkurowali w podciąganiu na drążku, pompkach na poręczach oraz pompkach klasycznych.

Gratulujemy wszystkim zwycięzcom!

Red.



REKLAMA

Reklama
w NOWEJ Gazecie Biłgorajskiej
tel. 84 688 07 00

DIAGNOSTYKA
laboratoria medyczne
...więcej niż wynik

BADANIA LABORATORYJNE
...blisko Ciebie

- Najszerza oferta badań podstawowych i specjalistycznych /atrakcyjne ceny/
- Punkt Pobrań przyjazny dzieciom
- Badania również bez skierowania
- Wyniki przez Internet

Laboratorium i Punkt Pobrań Biłgoraj, ul. Partyzantów 3A
tel. 84 686 63 63, czynne: pon.-pt. godz. 8:00 - 16:00
Pobieranie materiału do badań pon.-pt. w godz. 8:00 - 11:00
Badania CITO pon.-pt. do 14:00
Wydawanie wyników: pon.-pt. 15:00-16:00

Punkt Pobrań Biłgoraj, ul. Poprzeczna 3A, czynny pon.-pt. godz. 7:30-10:30

Punkt Pobrań Tarnogród, ul. Rynek 3
tel. 84 689 83 38, czynny pon.-pt. w godz. 7:30-15:15
Pobieranie materiału do badań pon.-pt. w godz. 7:30-11:00
Wydawanie wyników w dni pobrania materiału w godz. 14:45-15:15

www.diagnostyka.pl

NATUR HOUSE
Eksperti w reedukacji żywieniowej

Schudnij skutecznie i spełniaj marzenia!

Umów się na bezpłatną konsultację

Centrum Dietetyczne Naturhouse
ul. T. Kościuszki 7, 23-400 Biłgoraj
tel. 696 250 666

BIŁGORAJ Sport

Medale lekkoatletów „Znicza”

12 września br. na stadionie lekkoatletycznym MOSiR w Lublinie odbyły się Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików w Lekkiej Atletyce.



W zawodach wzięło udział ponad pięciuset młodych adeptów (roczniki 2005-2006) lekkiej atletyki z 21 klubów województw lubelskiego i podlaskiego. Doskonale zaprezentowali się w zawodach młodzicy „Znicza” Biłgoraj, zdobywając 5 medali:

- złoty: Milena Brodziak w biegu na 1000 m (3:15.35 min – rekord życiowy),
- złoty: Adrian Bazan w skoku w dal (5,70 m – rekord życiowy),
- srebrny: Antoni Staszczak w biegu na 1000 m (2:43.78 min – rekord życiowy),
- srebrny: Marcin Kusz w biegu na 2000 m (6:26.11 min – rekord życiowy),
- brązowy: Adrian Bazan w biegu na 100 m (12.00 sek.).

Niewiele do miejsca na podium (2 cm, bo taka była przewaga zawodnika z pozycji trzeciej) zabrakło Miłoszowi Rozwadowskiemu, który zajął 4. miejsce w skoku w dal, uzyskując odległość 5,29 m.

Z MIASTA BIŁGORAJ Sport

Narodowy Dzień Sportu w Biłgoraju

Nad biłgorajskim zalewem odbył się Narodowy Dzień Sportu. Wydarzenie miało na celu zarówno popularyzację sportu, jak i pokazanie, że do jego uprawiania nie są potrzebne specjalistyczne urządzenia, a wystarczy tylko zaangażowanie oraz siła własnych mięśni.

19 września na terenie zalewu Bojary w Biłgoraju odbył się Narodowy Dzień Sportu. Wydarzenie zgromadziło wielu pasjonatów street workout oraz kalisteniki nie tylko z terenu naszego powiatu. Wszystko polegało na wspólnym treningu i dobrej zabawie.

– Pomysł Narodowego Dnia Sportu wziął się od tego, że chcemy promować kalistenikę nie tylko w całej Polsce. Teraz dążymy do standaryzacji tej dyscypliny na tle olimpijskim, gdzie właśnie takie działania mają nam w tym pomóc – mówi Łukasz Milczuk, organizator Narodowej Dnia Sportu w Biłgoraju.

W wydarzeniu wzięły udział nie tylko osoby zaawansowane, ale również amatorzy oraz osoby, które chcą spróbować tego sportu pod czujnym okiem zawodowców. Tego dnia można było pocwiczyć kalistenikę oraz street workout. Zawodnicy, którzy wykazali się najlepszymi umiejętnościami sportowymi, zostali nagrodzeni.

– Kalistenika jest to mało znana



dyscyplina sportowa, polegająca na wykonywaniu ćwiczeń takich jak pompki, podciągnięcia, przysiady. Do uprawiania kalisteniki nie potrzebujemy specjalistycznego sprzętu, wystarczy, że mamy własne ciało, drążek, podłogę i dzięki temu możemy zrobić bardzo dużo.



Street workout natomiast jest to sport, który opiera się o kalistenikę, czyli z wykorzystaniem własnej masy ciała, jednak z użyciem dodatkowego obciążenia albo innych figur gimnastycznych – informuje Dominik Paluch, uczestnik Narodowego Dnia Sportu.

Pamiętajmy, że sport to zdrowie. Jego uprawianie ma duże plusy dla naszego organizmu. Należy jednak pamiętać, żeby niektóre z dyscyplin konsultować z osobami, które się na tym znają, aby nie doprowadzić do kontuzji.

Red.

BIŁGORAJ Sport

Sparta na podium

W dniach 19-20 września 2020 roku w Lublinie odbyły się Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w pływaniu. Spartę Biłgoraj reprezentowało 15 zawodniczek i zawodników.



Rywalizacja toczyła się na Aqua Lublin w trzech kategoriach wiekowych 12-13 lat, 14-15 i open. Łącznie w imprezie wystartowało prawie 300 przedstawicieli lubelskich klubów. Biłgorajanie wywalczyli łącznie 24 medale i w końcowej klasyfikacji zajęli wysokie trzecie miejsce.

Najwięcej krążków w biłgorajskiej reprezentacji zdobyli Paweł Bury i Julia Duńko. Paweł łącznie wypływał ich pięć, w tym trzy te

najcenniejsze. Julia wywalczyła cztery krążki, dwukrotnie zdobywając tytuł wicemistrzyni województwa. Dodatkowo na podium stawali: Damian Błaszczyk, Kinga Cich, Paweł Wołoszyn, Maksymilian Pawlos, Bartosz Sadowski, Nataniel Kobak, Bartłomiej Obszyński, Radosław Oszajca i Wojciech Papierz. Szczegółowe wyniki i zdjęcia na stronie internetowej klubu.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Sport

Sportowa niedziela

Miniona niedziela w Biłgoraju upłynęła pod znakiem aktywności fizycznej. Przy słonecznej wrześniowej pogodzie w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu nad zalewem Bojary w Biłgoraju odbył się m.in. Maraton MTB „Po Ziemi Biłgorajskiej”.

Biłgoraj po raz kolejny przyłączył się do europejskich działań w ramach Tygodnia Zrównoważonego Transportu. Przyjęta przez Komisję Europejską tematyka tegorocznej akcji to: „Mobilność czysta, współdzielona i inteligentna”. Jego celem jest promocja ekologicznych form mobilności, takich jak środki transportu zbiorowego, rower, ruch pieszcy.

O tym, że miłośników jazdy rowerowej w naszym mieście nie brakuje, mogliśmy się przekonać wielokrotnie. Nie inaczej było w niedzielny ranek, kiedy to spora grupa rowerzystów przejechała ulicami miasta, aby promować alternatywne, ekologiczne środki transportu.

II MTB Maraton, czyli terenowy wyścig rowerowy, prowadził 30-kilometrową trasą po pobliskich leśnych drogach. Trasa była niezwykle wymagająca, ale też bardzo ciekawa.

Na starcie stanęło 150 zawodników z całego województwa. Maraton był imprezą otwartą. Mogli w nim startować amatorzy w różnym wieku i stopniu zaawansowania oraz zawodnicy zrze-



szeni w klubach sportowych.

Celem imprezy była m.in. popularyzacja amatorskich wyścigów kolarstwa MTB oraz różnych innych form aktywnego wypoczynku na rowerach MTB i crossowych wśród młodzieży,



dzieci i dorosłych.

Wydarzenie zostało zorganizowane przez Biłgorajskie Stowarzyszenie Kolarzy BSK Miód Kozacki oraz Ośrodek Sportu i Rekreacji w Biłgoraju.

Red.

OGŁOSZENIA

Nieruchomości

POSIADAM DO WYNAJĘCIA

- Wynajmę lokal ul. Nadstawna 45, wszystkie media, dogodna lokalizacja Tel. 731-960-105, (84) 686-15-09
- Wynajmę w dobrej cenie w centrum Biłgoraja lokal przystosowany pod usługi kosmetyczne lub wizażystka. W lokalu jest już fryzjer znany na rynku biłgorajskim. Możliwość pracy od teraz Tel. 795-432-215
- Lokal 31 mkw na I piętrze budynku przy ul. Kościuszki 75 (płytki, prąd, klimatyzacja, węzeł sanitarny, okno PCV, łazienka na korytarzu, winda). W tym samym budynku są inne biura usługowe, sklepy. 1500 zł/ miesiąc + VAT Tel. 794 708 402



- Do wynajęcia lokal ul. Kościuszki 31, ścisłe centrum obok sądu na kancelarię adwokacką, biuro nieruchomości lub inną działalność, II piętro, pow. 36 m2, wszystkie media, niska cena Tel. 783-735-239
- Wynajmę lokal np. na zakład krawiecki itp. 180m2 Cena do uzgodnienia. Tel. 726917817
- Mam do wynajęcia dwa lokale. Pierwszy przystosowany pod usługi kosmetyczne lub wizażystkę, w lokalu jest już fryzjer. Możliwość pracy od zaraz. Drugi lokal o pow. 75 m2 przy ul. Kościuszki 46a. Dobra cena Tel. 600-439-577
- Mam do wynajęcia mieszkanie w bloku umeblowane o pow. 40 m2, pokój, przedpokój, kuchnia, łazienka. Tel. 607-366-555
- Wynajmę mieszkanie na I piętrze, 49m2, dla rodziny, studentów lub na biuro ul. Szopena Lublin Tel. 506-083-919
- Lokal handlowo-usługowy na parterze do wynajęcia o pow. 500 m2 w Biłgoraju przy ul. Kościuszki (centrum) nadający się na handel, usługi lub inne propozycje, duże witryny, parking, wszystkie media Tel. 601-092-411
- Lokal do wynajęcia z przeznaczeniem na handel, usługi lub inne propozycje. Powierzchnia 150m2 w Biłgoraju, parking, wszystkie media, duże witryny. Tel. 601092411
- Wynajmę stancję w Biłgoraju pokój, kuchnia, łazienka (oddzielne wejście) osobie lub parze bez nałogów. Niedrogo! Tel. 697-437-951
- Posiadam do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, pow. 30 m2 Biłgoraj, Pl. Wolności Tel. 603-070-922
- Wynajmę lub sprzedam mieszkanie 2 pokojowe na II piętrze TBS ul. Zamojska Biłgoraj Tel. 507-758-315
- Wynajmę budynek gospodarczy do zamieszkania - niedrogo Tel. 660-715-128

KUPIĘ NIERUCHOMOŚĆ

- Odkupię prawo dzierżawy działki na ogródkach działkowych przy ul. Moniuszki w Biłgoraju Tel. 609-916-540
- Kupię działkę budowlaną wymiarową samą lub z budynkami do wyburzenia do 3 km od Biłgoraja Tel. 782-597-919
- Kupię mieszkanie w Biłgoraju, min. 3 pokoje Tel. 724-183-445

SPRZEDAM NIERUCHOMOŚĆ

- Do sprzedania siedlisko w Woli Obszańskiej gmina Obsza. Dom drewniany z mediami woda, prąd, murowana stodoła na działce o powierzchni 1200 m2 oraz grunty rolne o powierzchni 4900 m2 Tel. 512-512-434



- Sprzedam w Korytkowie Dużym gospodarstwo rolne 3,36 ha, budynki kryte blachą, zabudowania gospodarcze pod jednym dachem. Dom mieszkalny z wygodami bez pośrednika. Upust 107 600zł. Oferta dla osób poważnie traktujących Tel. 785-341-107
- Sprzedam nieruchomość leśną 10100 m2, cena 60 tys. zł do negocjacji Tel. 785-341-107
- Sprzedam atrakcyjne trzy działki, w tym dwie budowlane po 48 zł/m2 plus leśna 80098 m2 po 10 zł/m2. W całości taniej do uzgodnienia Tel. 785-341-107
- Sprzedam dom w stanie surowym zamkniętym. Działka 740 m2, ul. Gesinga 17, cena 225 tys. zł Tel. 607-798-589
- Sprzedam działkę budowlaną o pow. 35 ary. Korchów Drugi Tel. (84) 688-45-09
- Sprzedam mieszkanie 55m2, II piętro (piwnica) w centrum, na przeciwko sądu Tel. 513-856-127
- Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie o pow. 46 m2, III piętro. Biłgoraj ul. Nadstawna Tel. 668-340-866
- Sprzedam działkę budowlaną Korytków Duży 1148m Cena 48zł/m2 Tel. 785-341-107
- Sprzedam działkę budowlaną o pow. 19 arów, w pełni uzbrojona, w dobrej lokalizacji, cena do uzgodnienia. Sól Tel. 729-691-608, 603-887-926
- Sprzedam dom w Biłgoraju o powierzchni 200 m2 , stan surowy zamknięty, wszystkie media, na działce 460 m2 Tel. 601-092-411
- Sprzedam lokal handlowy (lokal obecnie wynajęty) z domem jednorodzinnym na działce 860 m2, pow. domu 160 m2+piwnica, pow. lokalu handlowego 150 m2. Biłgoraj Tel. 601-092-411
- Sprzedam działkę budowlaną o pow. 63 ary z dostępem do Tanwi. Stare Króle Tel. 534-996-327

Motoryzacyjne

SPRZEDAM POJAZD

- Sprzedam Honda Civic 6. Cena 2100zł. Tel. 721-254-071
- Sprzedam motor MZ, pierwszy właściciel. Cena do uzgodnienia Tel. 693-518-194



- Betoniarka gruszka 250. Cena 2600zł. Tel. 721-254-071

CZĘŚCI

- Sprzedam opony zimowe nowe 185/65R15 Tel. 726917817
- Sprzedam prawie nowe opony zimowe wraz z felgami aluminiowymi i kompletem śrub do Toyota Auris lub Yaris Tel. 601-092-411

- Sprzedam felgi stalowe z kompletem śrub do mercedesa E klasa Tel. 601-092-411

Praca

DAM PRACĘ

- Zatrudnię księgową z doświadczeniem Tel. 697-922-632

Rzeczy używane

SPRZEDAM

- Sprzedam buty rozmiar 36, stan bardzo dobry Cena 10 zł/ para Tel. 691-168-427



- Sprzedam maszynę do tłoczenia oleju na zimno, walce, mieszak z podgrzewaczem, paleciak, który podnosi 1 t, 120 cm. Księżpól Tel. 665-927-678
- Sprzedam drzwi wewnętrzne 80 cm Tel. 697-437-951
- Sprzedam meblościankę pokojową. Sprzedam kanapę Tel. 609-464-096
- Sprzedam pilarkę Stihl 25, stan bdb Tel. (84) 686-60-49

INNE

- Drewno kominkowe i opał do pieców, grab, buk, dąb, jesion ułożone w paletach. Gratis transport i do każdego zamówienia 2-4 worki na rozpałkę. Drewno opałowe liściaste nasypaane na samochód 140 zł/mp, iglaste 100 zł/mp Tel. 794-493-120

Różne

RÓŻNE

- Tani opał brzoza, olcha (do kominka) gotowe, pocięte od 100 zł/m3 i trocina (worki) 15 zł/ m3, zrżyny 50 zł/m3. Możliwy transport Tel. 601-736-014, 506-353-910
- Sprzedam równarko-frezarkę z możliwością grubościówki, błaty jednolite grube struganie 60 cm, cena do uzgodnienia Tel. (84) 685-78-95, 785-341-107 (dzwonić w godz. wieczornych)
- Sprzedam meble Tanio Tel. 608-891-958



- Sprzedam kantówkę 14x14, 7x14 Tel. 787-265-151
- Kupię przyczepkę typu SAM do remontu w stanie obojętnym dmc 750 kg Tel. 691-541-188

- Drewno opałowe: sosna, brzoza, buk, dąb, grab. Szybka realizacja. Kora sosnowa do ogródków. Drewno lipowe okrągłe, deski akacyjne Tel. 694-226-475
- Sprzedam 700 sztuk pustaków pełnych i ok. 500 sztuk połówek. Cena do uzgodnienia. Biłgoraj Tel. 726494321
- Sprzedam ciągnik Ferguson 3080. Citroen C3 Picasso 2012 r. 4 silniki 3-fazowe z przekładniami. Stół + 4 krzesła wiklinowe Tel. 577-973-750
- Sprzedam deski dwucalowe jesionowe, przetrząsaczo-zgrabiarka

- 7-gwiazdowa, żyrandole toczzone z drewna jesionowego używane Tel. 531-560-291



ROLNICZE

- Kupię lub wymienię stare deski na nowe (starą stodołę, dom, oborę, budynek gospodarczy przeznaczony do rozbiórki) Tel. 696-969-122

- Sprzedam tunel metalowy, nie używany. Tanio Tel. 888-217-175

- Sprzedam kompletne dwie osie do woza z kołami w dobrym stanie i kompletny wóz konny w dobrym stanie, cena do uzgodnienia Tel. 887-666-744
- Sprzedam przednie zawieszenie do ciągnika C-360 na 18 kołach, cena do uzgodnienia Tel. 532-000-839
- Sprzedam siano ekologiczne w kostkach z 2020 r., ważą średnio 14-18 kg, cena 6 zł/szt Tel. 602-866-762
- Sprzedam kukurydzę, 2 przyczepy 4 tony wywrotki, ciągnik 75 koni MF Tel. 667-937-729
- Poszukuje pole w dzierżawę hektar przeliczeniowy w gminie Biłgoraj Tel. 792-087-651
- Koparka do ziemniaków konna, prawie nowa. Cena 600 zł. Tel. 721-254-071

- Sprzedam śrutownik z silnikiem 5,5 kW, mieszalnik pasz z kwasówki o pojemności około 0,5 t. Tel. 601-734-150

- Sprzedam taśmociąg do obornika łańcuchowy 6 m. Tel. 510-652-998

- Sprzedam: silnik elektryczny 7,5 kW i 3 kW, podbierak do gryki, rozrzutnik 2-osiowy, koła z felgami alusy 185/15 Tel. 660-304-500

- Sprzedam tłocznię oleju na zimno, walce z silnikiem, mieszak z paleniskiem, plugi 3 gruziadczy, opryskiwacz 400 l, przewracarka 7-gwiazdowa Tel. (84) 687-71-71 (dzwonić wieczorem)

- Sprzedam plugi obrotowe zagonowe, przyczepy wywrotki 4,5 tony, kukurydź Tel. 695-990-133

- Sprzedam wóz konno-ciągnikowy. Sprzedam cyrkulatkę Tel. 509-803-240

NAUKA

- Korepetycje z matematyki i fizyki dla uczniów szkoły podstawowej, gimnazjum, liceum i pierwszych lat studiów politechnicznych. Z dojazdem do domu ucznia lub korepetycje online Tel. 533 087 039

ZWIERZĘTA

- Do oddania wolno żyjące koty Tel. 502-623



INFORMACJE Z GMIN

Burmistrz Miasta Biłgoraja podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 11.09.2020 r. w Urzędzie Miasta Biłgoraja przy Placu Wolności 16 oraz na stronach internetowych Urzędu umbilgoraj.bip.lubelskie.pl (zakładka obwieszczenia) został wywieszony na okres 21 dni, Wykaz nieruchomości mienia komunalnego przeznaczonego do dzierżawy w drodze bezprzetargowej (dot.cz. działki nr: 40 ark. 5 o pow. 123m2)”.

Z uwagi na epidemię koronawirusa i brak możliwości udostępnienia wykazu na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta, Wykaz, został udostępniony na stronie internetowej miasta www.bilgoraj.pl , BIP.

Burmistrz Miasta Biłgoraja podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 8.09.2020 r. w Urzędzie Miasta Biłgoraja przy Placu Wolności 16 oraz na stronach internetowych Urzędu umbilgoraj.bip.lubelskie.pl (zakładka obwieszczenia) został wywieszony na okres 21 dni, Wykaz nieruchomości mienia komunalnego przeznaczonego do dzierżawy w drodze bezprzetargowej (dot.cz. działki nr: 25 ark. 16 o pow. 10m2)”.

Z uwagi na epidemię koronawirusa i brak możliwości udostępnienia wykazu na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta, Wykaz, został udostępniony na stronie internetowej miasta www.bilgoraj.pl , BIP.

REKLAMA

- drzwi i okna PCV
- rolety
- moskitiery
- verticale
- żaluzje
- bramy garażowe
- parapety zewnętrzne/wewnętrzne
- rolety zewnętrzne



F.U.H. “Tomex”
Tomasz Bednarz
Babice 34

Zadzwoń i umów się na bezpłatny pomiar i wycenę

509 195 993

www.tomex.dl.pl

BIŁGORAJ Społeczne

Wielokulturowość Biłgoraja

W związku z rewitalizacją Rynku Biłgorajskiego, zwanego po wojnie nietrafnie Placem Wolności, powstał na początku 2020 roku projekt opracowania tablic ekspozycyjnych przed ratuszem z wiadomościami na temat bogatej historii i tradycji naszego miasta. Pracował nad nim zespół złożony z miejscowych historyków i regionalistów oraz pracowników UM.

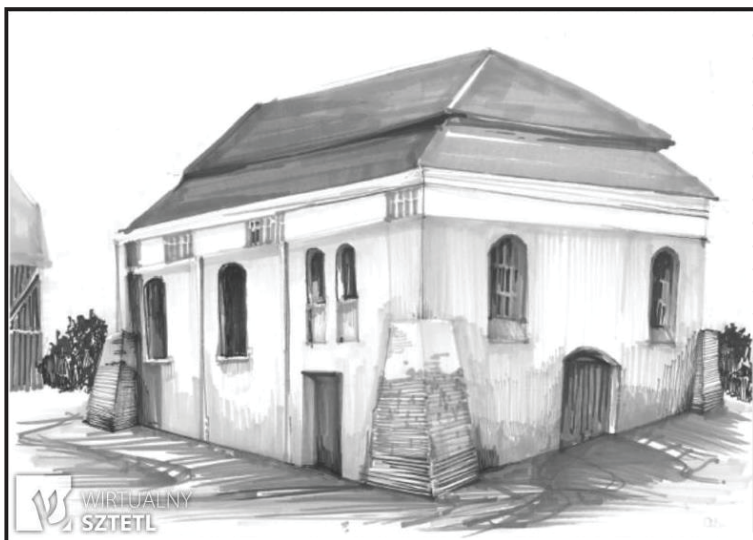
Mnie, tj. prezesowi BTR, przypa-
dło w udziale zagadnienie związane
z charakterystyczną cechą dawnego
grodu nad Ładą, a mianowicie z jego
wielokulturowością, która już od
czasu lokacji Biłgoraja wynikała
m.in. ze specyficznego położenia
geopolitycznego, tj. na styku osad-
nictwa polskiego i ruskiego, wspie-
ranego tu niegdyś przez ludność
wołoską oraz z postępowych norm
niemieckiego prawa lokacyjnego,
połączonymi ściśle z osobą samego
założyciela tego ośrodka – prote-
stanta Adama Gorajskiego.

Począwszy od 1578 roku, w opar-
ciu o wspomniane prawo magde-
burskie, to właśnie on zezwolił na
osiedlanie się w swoim mieście
ludziom wszelkich nacji, stanów
i wyznania. Dzięki swej wielkiej
tolerancji przyczynił się tym samym
do powstania miejsca, w którym
w sposób szczególny doszło do
połączenia dwóch przeciwstawnych
kultur, tj. łacińskiej (zachodniej)
i bizantyjskiej (wschodniej).

Z wymienionych powodów
społeczność biłgorajska pod
względem etnicznym wywodzi-
ła się więc zarówno z Rusinów
(dziś Ukraińców) albo potom-
ków zasymilowanych Wołochów,
jak i z Polaków, napływających
tutaj z terenów Małopolski lub
Mazowsza, następnie z Żydów,
jak też Ormian z coraz bardziej
słynnego Zamościa, a potem jesz-
cze ze spolonizowanych Tatarów.
Obecność tych nacji w Biłgoraju
potwierdzały przez lata wybrane
elementy tradycyjnego stroju ludo-
wego, charakterystyczne nazwiska,
a nawet budownictwo.



▲ Typowe miasteczko kresowe



▲ Synagoga w Biłgoraju. Rysunek na podstawie starego zdjęcia.
Fot. A. Skowrońska 2017

Od strony religijnej ta mozaika
kultur wyglądała jeszcze bardziej
egzotycznie, gdyż obok wyznaw-
ców judaizmu występowali tu tak-
że chrześcijanie obrządku wscho-
dniego – prawosławni, którzy po
unii brzeskiej przeszli w 1596 roku
na grekokatolicyzm, chrześcijanie
obrzezani zachodniego, czyli ka-
tolicy oraz przedstawiciele kilku
odłamów protestantyzmu – kal-
wini, arianie i luteranie.

Gdy chodzi o katolików, ich po-
łożenie było tutaj najtrudniejsze,
ponieważ miasto posiadało od
końca XVI lub początku XVII w.
zarówno zbór protestancki, jak
też cerkiew (prawosławną, potem
grekokatolicką), a z czasem także
bożnicę, a do 1700 roku nie było
w nim kościoła rzymskokatolic-
kiego.

Sytuacja ta zaczęła się zmieniać
po wybudowaniu w 1644 roku
przez ordynatów Zamojskich

kompleksu sakralnego (kościół,
klasztór i oratorium) na południo-
wym przedmieściu Biłgoraja dla
sprowadzonych przez nich fran-
ciszkanów. Mimo kilku pożarów
tych budowli przetrwali oni tutaj
aż do kasaty zakonów w Króle-
stwie Polskim, przyczyniając się
w międzyczasie do rozwoju kultu
św. Marii Magdaleny na ziemi
biłgorajskiej oraz do powstania
pierwszej świątyni i parafii kato-
lickiej w mieście (w 1717) i drugiej
poza jego murami (w 1721 roku).

Obecnie funkcjonują w nim
te obie historyczne wspólno-
ty parafialne z kościołami pw.
Wniebowzięcia NMP i św. Marii
Magdaleny, powstałymi w latach
1732-1755 i 1921-1929, (przy-
czym ten drugi od 2016 roku
w randze sanktuarium diecezjal-
nego), jak również nowa cerkiew
prawosławna św. Jerzego wybu-
dowana w latach 2008-2018 oraz
trzy kolejne świątynie katolickie,
tj. pw. św. Jerzego (dawną cerkiew
z 1793, rekoncyliowaną w 1919
roku), Chrystusa Króla i św. Jana
Pawła II.

Oprócz tego z inicjatywy funda-
cji Biłgoraj XXI poczynając od 2009
roku powstaje w tym szczególnym
miejscu Miasteczko na Szlaku
Kultur, prezentujące dawną ar-
chitekturę kresową i obejmujące
zarówno kulturę żydowską, jak też
rusińską oraz polską.

Piotr Flor



▲ Kościół Wniebowzięcia NMP
w Biłgoraju



▲ Kościół św. Jerzego, dawna
cerkiew w Biłgoraju

INFORMACJA

REDAKCJA

ADRES REDAKCJI: ul. M. Konopnickiej 11 (obok bazy PKS),
23-400 Biłgoraj, tel./fax 84 686 11 00, email: nowa@gazetabilgoraj.pl
WYDAWCA: NOWA Sp. z o.o., Al. Gen. L. Okulickiego 18/15, 35-206 Rzeszów
DRUKARNIA: Agora SA, ul. Daniszewska 27, 03-230 Warszawa
BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ: Katarzyna Kitaj, Agnieszka Świst

REDAKTOR WYDANIA: Ewa Zajmała

DZIENNIKARZE: Dominika Oleszek, Michał Kuliński, Justyna
Przeszło, Jan Kowal, Kazimierz Szubiak i inni.

KOREKTA WIADOMOŚCI: Maria Szado

GRAFIK: Cezary Skromak

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania niezamówionych
tekstów, listów, pism i informacji. Materiałów niezamówionych redakcja
nie zwraca. Za treść reklam, ogłoszeń, listów i polemik, jak również za treść
dodatku telewizyjnego, redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Wzory reklam
i innych projektów graficznych wykorzystywanych w gazecie są chronione
prawem autorskim. Tekstów anonimowych nie publikujemy.

REKLAMA

Bramy Balustrady Ogrodzenia Schody

Kowalstwo Metaloplastyka

schody oraz balustrady wewnętrzne w promocyjnej cenie
Różański Kamil, Aleksandrów 542

Metkam ☎ 601 676 782

WYLEWKI MASZYNOWE Miksokretem



**DOCIEPLENIA
poddaszy**

SZYBKO TANIO SOLIDNIE

Istnieje możliwość wcześniejszego
pomiaru u klienta

tel. 500 727 955

Ośrodek Szkolenia Kierowców
L AUTO-MAX

Biłgoraj, ul. Kopernika 17
tel. 84 686 66 79

- Badania kierowców
- Psycholog
- Lekarz medycyny pracy
- Okulista



- ADR
- Prawo jazdy (wszystkie kategorie)
- Kat. B - automat
- Wózki widłowe
- Szkolenia okresowe (przewóz rzeczy, osób)
- Pracownia psychologiczna

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Płatny parking zaskoczył kierowców

W Biłgoraju powstał kolejny płatny parking. Mimo że pierwsza godzina postoju jest darmowa, to wielu kierowców już otrzymało mandaty. Nie wydrukowali oni biletu upoważniającego do takiej ulgi.



Z prośbą o nagłośnienie sprawy do Redakcji NOWej zwrócił się Czytelnik. Dotyczy ona poboru opłat za parkowanie na parkingu przy ul. Sikorskiego w Biłgoraju. – Nie mam nic przeciwko płatnemu parkingowi. Jednak nie podoba

mi się sposób informacji o pobieraniu opłat. Informacje się mało czytelne. Wiele osób ich nie widzi i otrzymuje mandaty od zatrudnionych osób, których celem jest pobieranie opłat za brak biletu – mówi Czytelnik. Podkreśla, że był

świadkiem sytuacji, w której kilka osób zostało ukaranych mandata-
mi. Nie zauważyły one, że zasady
parkowania w tym miejscu uległy
zmianie.
Zdaniem Czytelnika, problemem
jest niewłaściwe oznakowanie par-
kometru, a także brak informacji
o tym, że parking jest płatny. –
Parking funkcjonuje od kilku
lat. Ludzie są przyzwyczajeni,
że parkuje się tam bezpłatnie.
Parkomat umiejscowiony jest
obok budynku sklepu. Wiele
osób, wjeżdżając, nawet nie
widzi informacji dotyczącej
opłat. Dowiaduje się dopiero,
gdy zobaczy mandat – dodaje.
Wyjaśnia, że najbardziej żał osób
starszych, które są zdezorientowane
i nie wiedzą, jak mają się zachować.
Osoby, które wjechały na teren par-
kingu, nie wiedziały, w jaki sposób



się zachować. Niektóre chodziły do
pobliskich sklepów pytać ich pra-
cowników, jak pobrać bilet.
Sprawdziliśmy sytuację. Poje-
chaliśmy na miejsce w godzinach
popołudniowych. Ruchu nie było.
Nie było również osób pobierających
opłaty. Zapewne pojawią się tam
w godzinach rannych, wówczas ruch
i zatłoczenie parkingu są największe.
Na parkingu znajduje się tablica
z regulaminem płatnego parkingu
i parkomat, w którym należy pobrać
darmowy bilet upoważniający do

bezpłatnego parkowania przez go-
dzinę. Kolejna godzina kosztuje 2,50
zł. Opłata za brak ważnego biletu
uprawniającego do parkowania to
koszt 100 zł.
Kierowcy w Biłgoraju muszą liczyć
się z kolejnym płatnym parkingiem.
– Rozumiem, że ktoś pobiera
opłaty. Proszę jednak o nagło-
śnienie sprawy. Niech mieszkańcy
dowiedzą się o nowych zasadach,
aby nie musieli płacić mandatów
– dodaje Czytelnik.

Red.

KRZYŻÓWKA OD  nr 25

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z ostatniego numeru: **KTO PIERWSZY, TEN LEPSZY.**
Wśród nadesłanych rozwiązań wylosowaliśmy kupon, który nadesłał/a: **JUSTYNA ZALEWSKA**
Gratulujemy i zapraszamy po odbiór zaproszenia.

NIEWIELKIE WZNIESIENIE LITWIN ALBO ŁOTYSZ	▼	MADEJOWE POŚLANIE	▼	MIASTO LETNICH IGRZYSK OLIMPIJSKICH W 1996 R.	▼	SŁODKA ZUPA MLECZNA	▼	KRÓL ZWIERZĄT	▼	Z MAKIEM TĄNCOWAŁA Z IGŁĄ	▼	Z CŁOWNEM DZIEWIECIU INSTRUMEN- TALISTÓW	▼
▶				SYLWESTER MA 31 GRUDNIA	▶				16				
CZŁOWIEK UBOGI	▶	13	6	12		CZYJAŚ ENERGIA, OBJAWIAJĄCA SIĘ W CHĘCI DO PRACY I ZABAWY	▶	2, 8		10			
▶		3			 ul. Dąbrowskiego 6B 23-400 Biłgoraj tel. (84) 686 06 00				▶				
KRÓLOWA KWIATÓW										DAWNY CZOŁG SPIS WYDARZEŃ		9	KOLOR CZERWONY Z ODCIENIEM FIOLETOWYM
RENIFER	▶												
MIASTO W IZRAELU			BOGACZ						▶				
▶									URZĘDOWE PAPIERY TEKST PRZYSIĘGI		ELEMENT PRZYRZĄDU OPTYCZNEGO		
MIESZKANIEC BELGRADU I SUBOTICY	▶	WIELKA U ATLETY		IMIĘ PIOSENKARKI ROLSKIEJ	▶						11		
SAŁATKA Z SUROWYCH OGÓRKÓW	▶				IMIĘ AKTORA PITTA	▶	4	BRZUSZNA ALBO USTNA	▶	SZYB NA ŚMIECI ZANURZENIE SIĘ			
▶								ODCIĘTA LEMIESZEM	▶	7			
ODBLASK POŻARU NA NIEBIE NAKŁADKA	▶					TWÓRCA POSTACI WINNETOU	▶			PRZYWÓDCA WĘGERSKIEJ REPUBLIKI RAD	▶		
▶	14			1			5		KLUB SPORTOWY W GLIWICACH	▶	15		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

Imię:..... Nazwisko: Telefon: nr 25

Rozwiązanie z wyciętym i wypełnionym kuponem prosimy nadsyłać na adres redakcji: **NOWa Gazeta Biłgorajska, ul. M. Konopnickiej 11, 23-400 Biłgoraj** w terminie do 7 dni od daty wydania gazety. Autora wylosowanego kuponu zaprosimy wraz z osobą towarzyszącą na **elegancki poczęstunek u fundatora nagrody!** Na rozwiązania czekamy do ukazania się następnego numeru NOWej Gazety Biłgorajskiej. **UWA-GA! Nagrodę - kupon, można odebrać do 14 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia o zwycięzcy!**

REKLAMA


meble na miarę



- kuchnie na wymiar
- szafy przesuwane

ul. Długa 5A Biłgoraj
tel. 84 888 00 51
www.inforni.pl


PANELE - DREWNO - WYKŁADZINY - DYWANY
DRZWI - CHODNIKI - TRAWY

ul. Długa 5A Biłgoraj, tel. 885 566 955


OGRODZENIA - BALUSTRADY



501-749-427
biuro.rafmet@o2.pl